

Ingrid Haußer-Siller

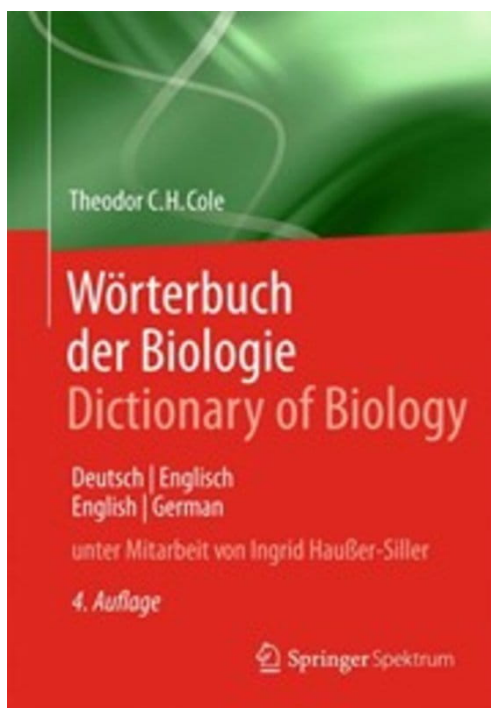
**Wörterbuch der Biologie /Dictionary of
Biology**

Leseprobe

[Wörterbuch der Biologie /Dictionary of Biology](#)

von [Ingrid Haußer-Siller](#)

Herausgeber: Springer Nature Customer Service Center GmbH



Im [Narayana Webshop](#) finden Sie alle deutschen und englischen Bücher zu Homöopathie, Alternativmedizin und gesunder Lebensweise.

Copyright:

Narayana Verlag GmbH, Blumenplatz 2, D-79400 Kandern

Tel. +49 7626 9749 700

Email info@narayana-verlag.de

<https://www.narayana-verlag.de>

Narayana Verlag ist ein Verlag für Bücher zu Homöopathie, Alternativmedizin und gesunder Lebensweise. Wir publizieren Werke von hochkarätigen innovativen Autoren wie Rosina Sonnenschmidt, Rajan Sankaran, George Vithoulkas, Douglas M. Borland, Jan Scholten, Frans Kusse, Massimo Mangialavori, Kate Birch, Vaikunthanath Das Kaviraj, Sandra Perko, Ulrich Welte, Patricia Le Roux, Samuel Hahnemann, Mohinder Singh Jus, Dinesh Chauhan.

Narayana Verlag veranstaltet Homöopathie Seminare. Weltweit bekannte Referenten wie Rosina Sonnenschmidt, Massimo Mangialavori, Jan Scholten, Rajan Sankaran & Louis Klein begeistern bis zu 300 Teilnehmer

Vorwort

Das **Wörterbuch der Biologie** hat sich in den zurückliegenden 16 Jahren als zuverlässiges Nachschlagewerk für Übersetzungen und Studium bewährt. Mit dieser nun vorliegenden 4. Auflage waren wir durch eine intensive Revision und Erweiterung bedacht, den rasanten Entwicklungen in den Lebenswissenschaften Rechnung zu tragen – sie umfasst alle Teilbereiche der Biologie mit nun ca. 60.000 Begriffen. Die allseits gelobte Stärke unseres Konzeptes liegt in der Wortfelderung, die wir zusätzlich weiter ausbauen konnten.

Die zentralen Fachrichtungen Botanik, Zoologie und Mikrobiologie sind umfassend abgedeckt: Sie finden sowohl Grundbegriffe wie auch das spezielle Fachvokabular – bei unterschiedlichen Bedeutungen, mit einschränkendem Zusatzkommentar – zu den folgenden Themen:

- Anatomie/Morphologie
- Biochemie
- Biogeografie
- Biomedizin
- Biostatistik/Biometrie
- Biotechnologie/Bioanalytik
- Bodenkunde
- Entwicklungsbiologie
- Evolution/Phylogenie
- Forstwirtschaft
- Genetik
- Histologie
- Immunologie
- Klimatologie/Meteorologie
- Labor
- Landwirtschaft/Gartenbau
- Meeresbiologie/Limnologie
- Mikroskopie/Bildgebende Verfahren
- Molekularbiologie
- Natur & Umwelt
- Neurowissenschaften
- Ökologie
- Paläontologie/Erdgeschichte
- Parasitologie
- Pharmazeutische Biologie
- Physiologie
- Systematik/Kladistik
- Tiermedizin
- Verhaltenslehre
- Zellbiologie/Krebsforschung

Die Naturwissenschaften erforderten seit jeher einheitliche Kommunikationssysteme. Das Englische hat sich vor allem nach dem zweiten Weltkrieg als internationale Wissenschaftssprache nicht zuletzt wegen seines unkomplizierten Aufbaus – trotz vergleichsweise reichhaltigen Wortschatzes – durchgesetzt.

In letzter Zeit beklagt man oft die zunehmende Anglizierung der deutschen Sprache. Im Labor-Slang wird: „geblottet, gepoolt, gepatcht und gepottet“. Befürworter dieser Entwicklung sehen darin einen Trend zur Internationalisierung der Wissenschaftssprache. Ob eine solche Sprachdynamik wünschenswert ist, bleibt allerdings umstritten. Der deutschen Sprache ist zu wünschen, dass ihre Eigenständigkeit und Ästhetik erhalten bleibt. Sprache ist „lebendig“! Dies bedeutet für deutschsprachige WissenschaftlerInnen die Möglichkeit, im wissenschaftlichen Sprachgebrauch auch aus der deutschen Sprache zu schöpfen.

Viele deutsche Autoren bevorzugen heute die „c“-Schreibung, wo in älterer Literatur traditionell ein „k“ oder „z“ steht, wie Cuticula statt Kutikula, Caruncula statt Karunkula, Clitoris statt Klitoris, Coccen statt Kokken, Glucose statt Glukose, Citratzyklus statt Zitratzyklus, Cytologie statt Zytologie. Diese Übergänge sind aber derzeit noch nicht einheitlich akzeptiert. Im vorliegenden Wörterbuch finden Sie sowohl neue als auch alte Schreibweisen.

Klassische Endungen werden heute vielfach zugunsten der angloamerikanischen Schreibweise vereinfacht, zum Beispiel Thoracopod statt Thorakopodium; der entsprechende Plural lautet dann „Thoracopoden“, was den Eindruck einer Tiergruppe (analog zu Decapoden) vermitteln könnte – deshalb wird im Plural meist noch die klassische Endung, beispielsweise Thoracopodien, beibehalten.

Auch in Amerika gibt es interessante sprachliche Entwicklungen: Einige amerikanische Wissenschaftler beginnen heute Schreibweise und Wortendungen der modernen Sprache anzu-

passen. Der Plural angepasster Fremdwörter wird dann nach den üblichen Regeln der Pluralbildung im Englischen gebildet: flagellums statt flagella, algas statt algae, funguses statt fungi, hyphas statt hyphae, myceliums statt mycelia, larvas statt larvae, antennae statt antennae, vertebrae statt vertebrae, phenomenae statt phenomena (von phenomenon), taxons statt taxa, tracheas statt tracheae, und mitochondrions statt mitochondria. Bei einigen Wörtern wird die Pluralform im allgemeinen Sprachgebrauch auch für den Singular verwendet: criteria, agenda, bacteria entsprechen im Plural dann criterias, agendas, bacterias. Dies wird sich sicherlich aus praktischen Gründen durchsetzen. Beim Abfassen von Publikationen sei dem Fremdsprachler jedoch empfohlen, zunächst noch die traditionellen Endungen zu verwenden.

Die Rechtschreibung folgt der amerikanischen Schreibweise gemäß *Merriam Webster's Collegiate Dictionary*, 11th edn., bzw. *Wahrig Deutsches Wörterbuch*, 9. Aufl. und *Duden – Die deutsche Rechtschreibung*, 26. Aufl., d. h. die deutsche Rechtschreibreform wurde berücksichtigt.

Danksagungen. Von den Anfängen bis zur vorliegenden 4ten Auflage wurden wir von vielen sachkompetenten Beratern und Helfern freundlich unterstützt. Wir danken: Prof. Dr. Rolf Beiderbeck, Dr. Christoph Dobeš, Dr. Rainer F. Foelix, Dr. Gregor Hagedorn, Sebastian Hermes[†], Prof. Dr. Hartmut H. Hilger, Sven Nürnberger, Prof. Dr. Klaus Roth, Dr. Holger Schäfer, Dr. Dietrich Schulz, Dr. Willi Siller, Dr. Beatrix Spreier, Prof. Dr. Michael Wink, Prof. Dr. Stefan Wölfl. Die Mitarbeiter der Universitätsbibliotheken Heidelberg und Berlin sowie der Koshland Library der University of California at Berkeley waren immer hilfsbereit mit der Bereitstellung der umfangreichen Literatur. Frau Merlet Behncke-Braunbeck, Springer-Spektrum, Heidelberg, gebührt unser herzlich anerkennender Dank für die effiziente und angenehme Zusammenarbeit und Unterstützung bishin zu dieser 4ten Auflage des erfolgreichen Wörterbuches.

Erika Siebert-Cole, M.A., gilt unsere besondere Wertschätzung. Ihre Kenntnis der deutschen Sprache und ihre Assistenz waren maßgeblich für diese Arbeit. Unsere Familien waren die entscheidende und zuverlässige Stütze während der unzählbaren Stunden der lexikographischen Feinarbeit.

Allen Kollegen, Studenten und Freunden, die uns auf dem langen Weg durch dieses Projekt beraten und unterstützt haben, gebührt unser ganz herzlicher Dank.

Heidelberg, im Sommer 2014

*Theodor C. H. Cole
Ingrid Haußer-Siller*

Preface

The **Dictionary of Biology** has established itself within the past 16 years as a reliable and versatile reference for translation and study.

The 4th edition has witnessed a thorough revision and expansion taking into account the high pace of development in all fields of the life sciences – now to include some 60,000 terms. The strength of our concept has been the clustering of related terms, which we now have further expanded.

The central branches of botany, zoology, and microbiology are broadly covered to include the basic vocabulary as well as special terminology – with descriptive comments, if necessary – in the following fields of study:

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ➤ Anatomy/Morphology | ➤ Genetics |
| ➤ Bioanalytics | ➤ Histology |
| ➤ Biochemistry | ➤ Horticulture/Agriculture |
| ➤ Biogeography | ➤ Immunology |
| ➤ Biomedicine | ➤ Lab Equipment & Techniques |
| ➤ Biostatistics/Biometry | ➤ Climatology/Meteorology |
| ➤ Biotechnology | ➤ Marine Biology/Limnology |
| ➤ Cell Biology | ➤ Microscopy |
| ➤ Developmental Biology | ➤ Molecular Biology |
| ➤ Earth History/Paleontology | ➤ Neurosciences |
| ➤ Ecology | ➤ Parasitology |
| ➤ Environmental Science | ➤ Pharmaceutical Biology |
| ➤ Ethiology | ➤ Physiology |
| ➤ Evolution/Phylogeny | ➤ Soil Science |
| ➤ Forestry | ➤ Systematics/Cladistics |

The Dictionary of Biology is intended to help German scholars in the life sciences and related fields in gaining access to the highly specialized terminology of the modern biosciences. This is particularly important as many leading textbooks and the majority of scientific research articles are now written in English. A broad coverage of basic terminology is supplemented with translations of highly specialized terms – thus serving laymen, students, and specialists alike.

The English and German languages have experienced some interesting developments in the spelling of scientific terms: among German authors there is a tendency of changing the traditional “k” and “z” spelling to the English “c” spelling: e.g., Oocyt vs. Oozyt, Cuticula vs. Kutikula, Coccen vs. Kokken, coccal vs. kokkal, or Glucose vs. Glukose.

Particularly some American authors are now using common English plural endings in scientific terms, e.g., alga vs. algae, larva vs. larvae, trachea vs. tracheae, vertebra vs. vertebrae, taxon vs. taxa, mitochondrion vs. mitochondria, seta vs. setae, antenna vs. antennae. We encourage this development, while being aware of controversial standpoints on this matter.

Orthography. The new German orthography rules have been taken into account according to *Wahrig Deutsches Wörterbuch*, 9th edn. (2012), and *Duden – Die deutsche Rechtschreibung*, 26th edn. (2013), the English orthography follows the American spelling according to *Merriam Webster's Collegiate Dictionary*, 11th edn. (update 2013).

We hope this dictionary may serve you as a useful tool in your research, in writing publications, and in translating biological literature.

Acknowledgements. Important help for this and previous editions has been granted by Rolf Beiderbeck, Christoph Dobeš, Rainer Foelix, Gregor Hagedorn, Sebastian Hermes[†], Hartmut H. Hilger, Sven Nürnberger, Klaus Roth, Holger Schäfer, Dietrich Schulz, Willi Siller, Beatrix Spreier, Michael Wink, Stefan Wölfl – to all of whom we are particularly grateful. The libraries of the University of Heidelberg, Free University of Berlin, and University of California at

Berkeley have been most valuable in providing the vast literature resources. The various comments of colleagues and students are sincerely appreciated. Merlet Behncke-Braunbeck, editor at SpringerSpektrum, has been a brilliant partner and we commend her for the encouragement and energy she devoted to us and all four editions of this successful dictionary.

Erika Siebert-Cole, M.A. has shared her knowledge, time, inspiration, and an intricate sense of the German language. Without her support this project would never have been accomplished. Our families have been paramount in providing stability throughout the book-writing process.

Our gratitude be wholeheartedly expressed to our colleagues, students, and friends who helped and encouraged us throughout this project.

Heidelberg, in the summer of 2014

*Theodor C.H. Cole
Ingrid Haußer-Siller*

Wörterbuch der Biologie Dictionary of Biology

Deutsch/Englisch English/German

Cole, T.C.

2015, XVIII, 666 S. 1 Abb., Hardcover

ISBN: 978-3-642-55327-1

English
German

A

A band (muscle: *anisotropic*) A-Bande

A-site (aminoacyl site) A-Stelle
(Aminoacyl-Stelle)

aapa mire/string bog Aapamoor (Mischmoor),
Strangmoor

aardvark (of Africa)/Tubulidentata Erdferkel
(Röhrchenzähner)

abattoir/slaughterhouse Schlachthaus,
Schlachthof

abdomen Abdomen, Unterleib, Hinterleib

abdomen/opisthosoma Hinterkörper, Hinterleib,
Abdomen, Opisthosoma

abdominal breathing/diaphragmatic respiration
Bauchatmung, Zwerchfellatmung

abdominal cavity Bauchhöhle

abdominal pregnancy
Abdominalschwangerschaft,
Bauchhöhlenträchtigkeit,
Leibeshöhlenschwangerschaft,
Leibeshöhlenträchtigkeit

abdominal ribs/gastralia (reptiles) Bauchrippen,
Gastralia

abdominal somite/pleomere
Abdominalsegment, Pleomer

abdominal wall Bauchdecke

abductor muscle Abzieher, Abduktor, Abductor
(Muskel)

aberration Aberration, Abirring, Abweichung;
Anomalie; Abbildungsfehler, Bildfehler

➤ **autosomal aberration** Autosomenaberration,
autosomale Aberration

➤ **chromatic aberration opt/micros**
chromatische Aberration,
chromatischer Abbildungsfehler,
Farbabweichung, Farbfehler

➤ **chromosomal aberration/chromosome
aberration** chromosomale Aberration,
Chromosomenaberration

➤ **sex-chromosome aberration**
Heterosomenaberration,
gonosomale Chromosomenaberration

abietic acid Abietinsäure

abiotic abiotisch

**abomasum/reed/rennet-stomach/fourth
stomach** Labmagen, Abomasus

abort (degenerate/remain rudimentary) vb bot
verkümmern, in der Entwicklung zurückbleiben

**abort (terminate pregnancy before term;
induced) vb** abtreiben, eine Fehlgeburt
herbeiführen

abort/reject abortieren, abstoßen

abortion/termination of pregnancy
(with expulsion of embryo/fetus; popularly often
sensu: induced a.) Abort, Abortus, Fehlgeburt,
Abgang

➤ **early abortion (up to 12th week)** Frühabort

➤ **induced abortion (termination of pregnancy)**
Abtreibung, Schwangerschaftsabbruch,
Abortinduktion, Beendigung der
Schwangerschaft

➤ **miscarriage (after 12th week)** Spätabort

➤ **missed abortion** verhaltener Abort

➤ **spontaneous abortion/miscarriage**
Spontanabort, Fehlgeburt

abortive abortiv, verkümmert, (zu)rückgebildet,
rudimentär, unvollkommen/unvollständig
entwickelt; steril, taub, unfruchtbar; *med*
abgekürzt verlaufend, vorzeitig, verfrüht,
gemildert

abortive infection med/vet abortive Infektion, im
Frühstadium unterdrückte Infektion

abortive transduction abortive Transduktion

abortive transfection abortive Transfektion

aboveground/overground/superterranean
oberirdisch

➤ **underground/belowground/subterranean**
unterirdisch

abscission/falling off/dropping off/shedding
Abszission, Abwerfen, Abwurf

➤ **leaf abscission** Blattabwurf

abscission layer/separation layer
Abszissionsschicht, Ablösungsschicht,
Trennschicht, Trennungsschicht

abscission zone/separation zone
Abszissionszone, Trennungszone

absorb absorbieren

**absorbance/absorbancy/absorbency/extinction
(optical density)** Absorbanz, Extinktion

absorbance index/absorptivity Absorptionsindex

absorbency Absorptionsvermögen,
Absorptionsfähigkeit, Aufnahmefähigkeit

absorbent adj/adv absorbierend,
absorptionsfähig, saugfähig; aufnahmefähig

absorbent n (absorbant) Absorbens,
Absorptionsmittel, Aufsaugmittel

absorption Absorption

absorption coefficient Absorptionskoeffizient

absorption spectrum Absorptionsspektrum

absorptive absorbierend, aufsaugend

absorptivity/absorbance index Absorptionsindex

abundance (frequency of occurrence) Abundanz,
Individuenzahl, Häufigkeit

**abundance index/cover abundance index/
species importance value** Artmächtigkeit

abyssal/deep-sea floor/ocean floor Abyssal,
Meeresgrund, Tiefseeboden

abyssal plain Tiefsee-Ebene

abyssal zone/deep-sea zone Abyssal (unterste
Wasserschicht im Meer), Tiefseebereich,
Tiefseezone

abyssobenthic/deep-sea floor/ocean floor
Abyssobenthal, Tiefseeboden (auf dem
Tiefseeboden lebend/den Tiefseeboden
bewohnend)

abyssopelagic zone Abyssopelagial, unterster Tiefseebereich (Wasserschicht), Meerestiefenbereich, unterste Tiefseezone

abzymes (catalytic antibodies) Abzyme

acanthor larva Acanthor-Larve, Hakenlarve

acanthosome Akanthosom

acanthus family/Acanthaceae
Akanthusgewächse

acaricide Acarizid, Akarizid, Milbenbekämpfungsmittel

acarology Acarologie, Milbenforschung

acaulescent/stemless akauleszent, stammlos

accelerating voltage (EM) *micros*
Beschleunigungsspannung

acceleration of gravity Erdbeschleunigung

acceleration phase Beschleunigungsphase, Anfahrphase

acceptor Akzeptor

acceptor stem *gen* (protein synthesis)
Akzeptorstamm

accessory akzessorisch, zusätzlich

accessory agent Hilfsstoff

accessory bud Beiknospe, akzessorische Knospe

➤ **collateral bud** kollaterale Beiknospe

➤ **serial bud/superposed bud** serielle Beiknospe, Serialknospe

accessory cell/auxiliary cell/subsidiary cell
Nebenzelle (Spaltöffnung)

accessory chromosome akzessorisches Chromosom, zusätzliches Chromosom

accessory gland akzessorische Drüse, Anhangsdrüse, Nebendrüse

accessory pigment akzessorisches Pigment

accessory teat Afterzitze

accidental host akzidenteller Wirt

acclimate (artificial conditions)/acclimatize (climate/seasons)/adapt akklimatisieren, anpassen

acclimation/acclimatization/adaptation
Akklimatisation, Akklimatisierung, Eingewöhnung, Anpassung, Adaptation; (climate/seasons) Klimaanpassung

acclimatize (climate/seasons)/acclimate (artificial conditions)/adapt akklimatisieren, anpassen

accommodation (eye) Akkommodation, Scharfstellung

accrescence Zuwachs (nach Blüte)

acrescent fortwachsend, weiterwachsend

accretion/acrescence/additional growth/new growth/enlargement Zuwachs

accretion (cell wall growth) Auflagerung (Zellwandwachstum)

accrustation/adcrustation Akkrustierung, Adkrustierung

accumbent (lying along/against another body)
anliegend (entlang anderem Gegenstand)

accumulation Akkumulation, Anhäufung

accuracy of measurement Messgenauigkeit

acellular/noncellular azellulär, nicht zellig

acellular slime molds/plasmodial s. m./syncytial s. m./Myxogastria/myxogastriids echte Schleimpilze (plasmodial)

acelous/acoelous acöl, acoel

acentric chromosome azentrisches Chromosom

Aceraceae/maple family Ahorngewächse

aceriform ahornblattartig

acerose/needle-shaped nadelförmig

acetate (acetic acid/ethanoic acid) Acetat, Azetat (Essigsäure/Ethansäure)

acetic acid/ethanoic acid (acetate) Essigsäure, Ethansäure (Acetat)

acetic anhydride/ethanoic anhydride/ acetic acid anhydride Essigsäureanhydrid

acetoacetic acid (acetoacetate)/ β -ketobutyric acid Acetessigsäure (Acetacetat), β -Ketobuttersäure

acetyl CoA/acetyl coenzyme A
„aktivierte Essigsäure“, Acetyl-CoA

acetylcholine Acetylcholin (ACh)

acetylene Acetylen

N-acetylmuramic acid N-Acetylmuraminsäure

achene/akene Achäne, Achaene

Achilles' tendon/tendon of the heel
Achillessehne

achlamydeous achlamydeisch

achromatic achromatisch, unbunt

achromatic lens *micros* achromatische Linse

achromatic objective/achromat *micros*
achromatisches Objektiv, Achromat

achromatic substage/condenser *micros*
achromatischer Kondensor

aciculate/acicular/needle-shaped nadelförmig

acid/acidic *adv/adj* azid, sauer

acid *n* Säure (the following is a list of some important bio-organic acids)

➤ **abietic acid** Abietinsäure

➤ **acetic acid/ethanoic acid (acetate)** Essigsäure, Ethansäure (Acetat)

➤ **acetoacetic acid (acetoacetate)/ β -ketobutyric acid** Acetessigsäure (Acetacetat), β -Ketobuttersäure

➤ **acetyl CoA/acetyl coenzyme A**
„aktivierte Essigsäure“, Acetyl-CoA

➤ **N-acetylmuramic acid (NAM)**
N-Acetylmuraminsäure

➤ **N-acetylneuraminic acid (NAN)**
N-Acetylneuraminsäure

➤ **aconitic acid (aconitate)** Aconitsäure (Aconitat)

➤ **adenylic acid (adenylate)** Adenylsäure (Adenylat)

➤ **adipic acid (adipate)** Adipinsäure (Adipat)

➤ **alginic acid (alginate)** Alginsäure (Alginat)

➤ **allantoic acid** Allantoinensäure

➤ **amino acid** Aminosäure

➤ **amygdalic acid/mandelic acid/ phenylglycolic acid** Mandelsäure, Phenylglykolsäure

- **anthranilic acid/2-aminobenzoic acid**
Anthranilsäure
- **arachic acid/arachidic acid/icosanic acid**
Arachinsäure, Arachidinsäure, Eicosansäure
- **arachidonic acid/icosatetraenoic acid**
Arachidonsäure
- **ascorbic acid (ascorbate)** Ascorbinsäure
(Ascorbat)
- **asparagic acid/aspartic acid (aspartate)**
Asparaginsäure (Aspartat)
- **azelaic acid/nonanedioic acid** Azelainsäure,
Nonandisäure
- **behenic acid/docosanoic acid** Behensäure,
Docosansäure
- **benzoic acid (benzoate)** Benzoessäure
(Benzoat)
- **butyric acid/butanoic acid (butyrate)**
Buttersäure, Butansäure (Butyrat)
- **caffeic acid** Kaffeesäure
- **capric acid/decanoic acid (caprate/decanoate)**
Caprinsäure, Decansäure (Caprinat/Decanat)
- **caproic acid/capronic acid/hexanoic acid (caproate/hexanoate)** Capronsäure,
Hexansäure (Capronat/Hexanat)
- **caprylic acid/octanoic acid (caprylate/octanoate)** Caprylsäure, Octansäure (Caprylat/
Octanat)
- **carbonic acid (carbonate)** Kohlensäure
(Karbonat/Carbonat)
- **carboxylic acids (carbonates)** Carbonsäuren,
Karbonsäuren (Carbonate/Karbonat)
- **cerotic acid/hexacosanoic acid** Cerotinsäure,
Hexacosansäure
- **chinic acid/kinic acid/quinic acid (quinat)**
Chinasäure
- **chinolic acid** Chinolsäure
- **chlorogenic acid** Chlorogensäure
- **cholic acid (cholate)** Cholsäure (Cholat)
- **chorismic acid (chorismate)** Chorisminsäure
(Chorismat)
- **cinnamic acid (cinnamate)** Cinnamonsäure,
Zimtsäure (Cinnamat)
- **citric acid (citrate)** Citronensäure,
Zitronensäure (Citrat/Zitrat)
- **crotonic acid/ α -butenic acid** Crotonsäure,
Transbutensäure
- **cysteic acid** Cysteinsäure
- **deoxyribonucleic acid (DNA)**
Desoxyribonucleinsäure (DNS),
Desoxyribonukleinsäure (DNA)
- **diprotic acid** zweiwertige Säure,
zweiprotonige Säure
- **ellagic acid/gallophenol Ellagsäure**
- **erucic acid/(Z)-13-docosenoic acid** Erucasäure,
 Δ^{13} -Docosensäure
- **fatty acid** Fettsäure
- **ferulic acid** Ferulasäure
- **folic acid (folate)/pteroylglutamic acid**
Folsäure (Folat), Pteroylglutaminsäure
- **formic acid (formate/formiate)** Ameisensäure
(Format/Formiat)
- **fumaric acid (fumarate)** Fumarsäure (Fumarat)
- **galacturonic acid** Galakturonsäure
- **gallic acid (gallate)** Gallussäure (Gallat)
- **gamma-aminobutyric acid (GABA)**
 γ -Aminobuttersäure
- **gentisic acid** Gentisinsäure
- **geranic acid** Geraniumsäure
- **gibberellic acid** Gibberellinsäure
- **glacial acetic acid** Eisessig
- **glucaric acid/saccharic acid** Glucarsäure,
Zuckersäure
- **gluconic acid (gluconate)** Gluconsäure
(Gluconat)
- **glucuronic acid (glucuronate)** Glucuronsäure
(Glukuronat)
- **glutamic acid (glutamate)/2-aminoglutaric acid** Glutaminsäure
(Glutamat), 2-Aminoglutarsäure
- **glutaric acid (glutarate)** Glutarsäure (Glutarat)
- **glycolic acid (glycolate)** Glykolsäure (Glykolat)
- **glycyrrhetic acid** Glycyrrhetinsäure
- **glyoxalic acid (glyoxalate)** Glyoxalsäure
(Glyoxalat)
- **glyoxylic acid (glyoxylate)** Glyoxylsäure
(Glyoxylat)
- **guanylic acid (guanylate)** Guanylsäure
(Guanylat)
- **gulonic acid (gulonate)** Gulonsäure (Gulonat)
- **homogentisic acid** Homogentisinsäure
- **humic acid** Huminsäure
- **hyaluronic acid** Hyaluronsäure
- **ibotenic acid** Ibotensäure
- **imino acid** Iminosäure
- **indolyl acetic acid/indoleacetic acid (IAA)**
Indolessigsäure
- **inosinic acid/inosine monophosphate (IMP)/inosine 5-phosphate** Inosinmonophosphat
- **iodoacetic acid** Iodessigsäure
- **isovaleric acid** Isovaleriansäure
- **jasmonic acid** Jasmonsäure
- **keto acid** Ketosäure
- **kojic acid** Kojisäure
- **lactic acid (lactate)** Milchsäure (Laktat)
- **lauric acid/decylacetic acid/dodecanoic acid (laurate/dodecanate)** Laurinsäure,
Dodecansäure (Laurat/Dodecanat)
- **levulinic acid** Lävulinsäure
- **lichen acid** Flechtensäure
- **lignoceric acid/tetracosanoic acid**
Lignocerinsäure, Tetracosansäure
- **linolenic acid** Linolensäure
- **linolic acid/linoleic acid** Linolsäure
- **lipoic acid (lipoate)/thioctic acid** Liponsäure,
Thioctsäure (Liponat)
- **lipoteichoic acid** Lipoteichonsäure
- **litocholic acid** Litocholsäure
- **lysergic acid** Lysergsäure
- **maleic acid (maleate)** Maleinsäure (Maleat)

- **malic acid (malate)** Äpfelsäure (Malat)
- **malonic acid (malonate)** Malonsäure (Malonat)
- **mandelic acid/phenylglycolic acid/amygdalic acid** Mandelsäure, Phenylglykolsäure
- **mannuronic acid** Mannuronsäure
- **mevalonic acid (mevalonate)** Mevalonsäure (Mevalonat)
- **monoprotic acid** einwertige, einprotonige Säure
- **mucic acid** Schleimsäure, Mucinsäure
- **muramic acid** Muraminsäure
- **myristic acid/tetradecanoic acid (myristate/tetradecanate)** Myristinsäure, Tetradecansäure (Myristat)
- **nervonic acid/(Z)-15-tetracosenoic acid/selacholeic acid** Nervonsäure, Δ^{15} -Tetracosensäure
- **neuraminic acid** Neuraminsäure
- **nicotinic acid (nicotinate)/niacin** Nikotinsäure (Nikotinat)
- **nucleic acid** Nucleinsäure, Nukleinsäure
- **oleic acid/(Z)-9-octadecenoic acid (oleate)** Ölsäure, Δ^9 -Octadecensäure (Oleat)
- **orotic acid** Orotsäure
- **orsellic acid/orsellinic acid** Orsellinsäure
- **osmic acid** Osmiumsäure
- **oxalic acid (oxalate)** Oxalsäure (Oxalat)
- **oxalosuccinic acid (oxalosuccinate)** Oxalbernsteinsäure (Oxalsuccinat)
- **oxoglutaric acid (oxoglutarate)** Oxoglutarsäure (Oxoglutarat)
- **palmitic acid/hexadecanoic acid (palmate/hexadecanate)** Palmitinsäure, Hexadecansäure (Palmat/Hexadecanat)
- **palmitoleic acid/(Z)-9-hexadecenoic acid** Palmitoleinsäure, Δ^9 -Hexadecensäure
- **pantoic acid** Pantonsäure
- **pantothenic acid (pantothenate)** Pantothensäure (Pantothenat)
- **pectic acid (pectate)** Pektinsäure (Pektat)
- **penicillanic acid** Penicillansäure
- **performic acid** Perameisensäure
- **phosphatidic acid** Phosphatidsäure
- **phosphoric acid (phosphate)** Phosphorsäure (Phosphat)
- **phthalic acid (phthalate)** Phthalsäure (Phthalat)
- **phytanic acid** Phytansäure
- **phytic acid** Phytinsäure
- **picric acid (picrate)** Pikrinsäure (Pikrat)
- **pimelic acid** Pimelinsäure
- **plasmenic acid** Plasmensäure
- **prephenic acid (prephenate)** Prephensäure (Prephenat)
- **propionic acid (propionate)** Propionsäure (Propionat)
- **prostanoic acid** Prostansäure
- **pyrethric acid** Pyrethrinsäure
- **pyroligneous acid/wood vinegar** Holzessig
- **pyruvic acid (pyruvate)** Brenztraubensäure (Pyruvat)
- **resin acids** Harzsäure
- **retinic acid** Retinsäure
- **ribonucleic acid (RNA)** Ribonucleinsäure, Ribonukleinsäure (RNS/RNA)
- **saccharic acid/aldaric acid (glucaric acid)** Zuckersäure, Aldarsäure (Glucarsäure)
- **saccharinic acid** Saccharinsäure
- **saccharonic acid** Saccharonsäure
- **salicylic acid (salicylate)** Salicylsäure (Salicylat)
- **shikimic acid (shikimate)** Shikimisäure (Shikimat)
- **sialic acid (sialate)** Sialinsäure (Sialat)
- **silicic acid (silicate)** Kieselsäure (Silikat)
- **sinapic acid** Sinapinsäure
- **sorbic acid (sorbate)** Sorbinsäure (Sorbit)
- **stearic acid/octadecanoic acid (stearate/octadecanate)** Stearinsäure, Octadecansäure (Stearat/Octadecanat)
- **stomach acid/gastric acid** Magensäure
- **suberic acid/octanedioic acid** Suberinsäure, Korksäure, Octandisäure
- **succinic acid (succinate)** Bernsteinsäure (Succinat)
- **tannic acid (tannate)** Gerbsäure (Tannat)
- **tartaric acid (tartrate)** Weinsäure, Weinsteinensäure (Tartrat)
- **teichoic acid** Teichonsäure
- **teichuronic acid** Teichuronsäure
- **uric acid (urate)** Harnsäure (Urat)
- **uridylic acid** Uridylsäure
- **urocanic acid (urocaninate)** Urocaninsäure (Urocaninat), Imidazol-4-Acrylsäure
- **uronic acid (urate)** Uronsäure (Urat)
- **usnic acid** Usninsäure
- **vaccenic acid/11-octadecenoic acid** Vaccensäure
- **valeric acid/pentanoic acid (valerate/pentanoate)** Valeriansäure, Pentansäure (Valeriat/Pentanat)
- **vanillic acid** Vanillinsäure
- **xanthic acid/xanthonic acid/xanthogenic acid/ethoxydithiocarbonic acid** Xanthogensäure
- acid amide** Säureamid
- acid-base balance** Säure-Basen-Gleichgewicht
- acid ester** Säureester
- acid-fast** säurefest
- acid-fastness** Säurefestigkeit
- acid indigestion/heartburn med** Sodbrennen
- acid rain** saurer Regen
- acidic** azid, sauer; säuerlich; säurebildend, säurehaltig
- acidification** Säuerung, Säurebildung; Versauerung
- acidifier (food)** Säuerungsmittel
- acidify** ansäuern; versauern
- acidity** Azidität, Säuregrad, Säuregehalt
- acidosis** Acidose, Azidose
- acinus cell** Acinuszelle

- acoelous/acoelous** acöl, acoel
aconitic acid (aconitate) Aconitsäure (Aconitat)
acantium (anthozoans) Acontium
acorn Eichel
acorn worms/enteropneusts/Enteropneusta
 Eichelwürmer, Enteropneusten
acoustical hair/trichobothrium/
vibratory sensory hair Hörhaar, Becherhaar,
 Trichobothrium
acquiesce sich ergeben/fügen, stillschweigend
 dulden, hinnehmen; einwilligen
acquiescence Ergebung, Duldung, Einwilligung
acquire erwerben, aneignen, annehmen; erlernen
acquired behavior/learned behavior erlerntes
 Verhalten, Lernverhalten
acquired characteristic erworbenes Merkmal
acquired immune deficiency syndrome (AIDS)
 erworbenes Immunschwächesyndrom,
 Immunmangel-Syndrom (AIDS)
acquired immunity erworbene Immunität
acquisition time *vir* Aufnahmezeit
ACR (ancient conserved region) gen
 vorgeschichtliche konservierte Region
acranians/Acrania Schädellose
acid/irritating/sharp/pungent beißend, scharf,
 stechend
acridine dye Acridinfarbstoff
acritarchs/Acritarcha Acritarchen (*sg* Acritarch)
acrocarpic/acrocarpous akrokarp, gipelfruchtig
acrocentric chromosome akrozentrisches
 Chromosom
acrodont acrodont
acron/prostomium Acron, Kopflappen,
 Prostomium
acronematic flagellum/whiplash flagellum
 Peitschengeißel
acropetal/basifugal akropetal, basifugal
acropetal development Akropetalie
acrorhagus (tubercle with stinging cells)
 Acrorhagus, Nesselsack
acrosome Akrosom, Acrosom
acrostichal acrostich
acrostichoid acrostichisch
acrotony Akrotonie
act/work/be effective/causing an effect/
take effect wirken
actin Aktin, Actin
actin cable Aktinkabel
actin filament/microfilament Aktinfilament,
 Actinfilament, Mikrofilament
actinidia family/Chinese gooseberry family/
Actinidiaceae Strahlengriffelgewächse
actinomorphic/actinomorphic/star-shaped/
radial/radially symmetrical/regular/cyclic
 aktinomorph, strahlenförmig, sternförmig,
 radiär, radiärsymmetrisch, zyklisch
action potential (AP)/impulse/spike
 Aktionspotenzial, Spitzenpotenzial, Impuls
 ➤ **compound action potential (CAP)**
 Summenaktionspotenzial (SAP)
- activated carbon** Aktivkohle
activated sludge Belebtschlamm,
 Rücklaufschlamm
activated state aktivierter Zustand
activation energy/energy of activation
 Aktivierungsenergie
activation tag Aktivierungsmarker
activator protein Aktivatorprotein
active ingredient/active component Wirkstoff
active metabolic rate Arbeitsumsatz,
 Leistungsumsatz
active metabolism Leistungsstoffwechsel,
 Arbeitsstoffwechsel
active principle Wirkstoff, Wirksubstanz, aktiver
 Bestandteil
active site/catalytic site aktives Zentrum,
 katalytisches Zentrum
active transport/uphill transport aktiver
 Transport
activity curve Aktivitätskurve
actual value/effective value Istwert
actualism Aktualismus
acuity, visual Sehschärfe
acuminate/taper-pointed lang zugespitzt (konkav
 zulaufend: z.B. Blattspitze)
acute/sharp/pointed/sharp-pointed spitz
acute phase protein Akutphasenprotein
acute transforming retrovirus akut
 transformierendes Retrovirus
Adam's apple/laryngeal prominence/
prominentia laryngea (largest cartilage of
larynx) Adamsapfel
adamantoblast/ameloblast/enamel cell
 Adamantoblast
adapt/adjust to/acclimate/acclimatize anpassen,
 akklimatisieren
adaptability Adaptabilität, Anpassungsfähigkeit
adaptation/acclimation/acclimatization
 Adaptation, Adaption, Anpassung
adaptation/acclimation/acclimatization
 Adaptation, Adaption, Anpassung,
 Gewöhnung, Eingewöhnung
adapted angepasst, adaptiert
adaptive adaptiv, anpassungsfähig
adaptive landscape/adaptive surface adaptive
 Landschaft
adaptive peak Anpassungsgipfel
adaptive radiation adaptive Radiation
adaptive value/selective value Anpassungswert,
 Selektionswert
adcrustation/accrustation Adkrustierung,
 Akkrustierung
adder's-tongue family/grape fern family/
Ophioglossaceae Natternzungengewächse,
 Rautenfarngewächse
addicted süchtig
 ➤ **become addicted** süchtig werden
addicted to drugs drogenabhängig, drogensüchtig
addiction/dependance Sucht, Süchtigkeit,
 Abhängigkeit

addictive suchterzeugend, süchtig machend, abhängig machend

additive *n* Zusatzstoff, Additiv

additive genetic variance additive genetische Varianz

addorsed/addossed adossiert, rückseitig

adductor muscle Anzieher, Schließmuskel, Adduktor, Adductor(-Muskel) (*auch*: Schalenschließmuskel)

adecticus pupa Pupa adectica

adelphogamy/sib mating

Adelphogamie, Geschwisterpaarung;

(*sib pollination*) Geschwisterbestäubung

adelphophagy/sibling cannibalism

Adelphophagie, Geschwisterkannibalismus

adelphotaxon/sister taxon Adelphotaxon, Schwestertaxon

adenine Adenin

adenohypophysis/anterior lobe of pituitary gland

Adenohypophyse, Hypophysenvorderlappen

adenosine Adenosin

adenosine diphosphate (ADP)

Adenosindiphosphat (ADP)

adenosine monophosphate (AMP)/adenylic acid

Adenosinmonophosphat (AMP), Adenylsäure

➤ **cyclic AMP (cAMP)**

zyklisches/cyclisches AMP (cAMP)

adenosine triphosphate (ATP)

Adenosintriphosphat (ATP)

adenovirus Adenovirus

adenylate cyclase Adenylcyclase,

Adenylatcyclase

adenylic acid (adenylate)/adenosine

monophosphate Adenylsäure (Adenylat),

Adenosinmonophosphat

adequate stimulus adäquater Reiz

adherence/adhesion/attachment Adhärenz,

Adhäsion, Anheftung

adherence factor Adhärenzfaktor

adhesin Adhäsion, Adhesin

adhesion/adherence/attachment Adhäsion,

Adhärenz, Anheftung

adhesion root/anchorage root Ankerwurzel

adhesive body Klebkörper, Klemmkörper

adhesive cell/colloblast/lasso cell Klebzelle,

Kolloblast, Colloblast

adhesive disk Haftplatte, Haftscheibe, Saugnapf; Kletterorgan

adhesive gland/colleterial gland/cement gland

(*insects*) Haftdrüse, Klebdrüse, Kittdrüse, Zementdrüse

➤ **pedal gland** Fußdrüse

adhesive pad/pulvillus Haftlappen, Pulvillus, Lobulus lateralis

adhesive sac/metasomal sac/internal sac (bryozoans) Anheftungsorgan

adhesive thread (spiderweb: viscid, sticky line) Klebfaden

adhesive trap/flypaper trap Klebfalle

adiantum family/maidenhair fern family/

Adiantaceae Frauenhaarfarngewächse

adipic acid (adipate) Adipinsäure (Adipat)

adipocyte/adipose cell/fat cell Adipozyt, Adipocyt, Fettzelle

adipose/fatty (animal fat) fettartig, fetthaltig, fettig, Fett...

adipose capsule of kidney/fatty capsule of kidney Nierenfettkapsel, Nierenkapsel

adipose cell/adipocyte/fat cell Adipozyt, Adipocyt, Fettzelle

adipose fin Fettflosse

adipose tissue/fatty tissue Fettgewebe

adiposity Fettsucht

adjacent benachbart, angrenzend

adjust/focus micros (fine/coarse) justieren, fokussieren (Scharfeinstellung des Mikroskops: fein/grob)

adjustable variable Stellgröße

adjusted mean *stat* bereinigter Mittelwert, korrigierter Mittelwert

adjustment *stat* Bereinigung

adjustment/focus adjustment/focus micros

(*fine/coarse*) Justierung, Fokussierung

(Scharfeinstellung des Mikroskops: fein, grob)

adjustment knob/focus adjustment knob micros

Justierschraube, Justierknopf, Triebknopf

adjuvant Adjuvans (*p/* Adjuvanzen), Hilfsstoff, Hilfsmittel

admixture Beimischung

adnate (unequal parts) angewachsen, verwachsen (der Länge nach/ungleiche Organe)

adnation (unequal parts) Verwachsung (unterschiedlicher Organe)

adolescence/juvenile stage/juvenile phase

Jugendstadium, Jugendphase, Jugendzeit

adoral zone membranelles (AZM) (ciliates)

adorales Membranellenband

Adoxaceae/moschatel family

Moschuskrautgewächse

adpressed/appressed angedrückt

adrenal gland Nebenniere

adrenaline/epinephrine Adrenalin, Epinephrin

adrenergic adrenerg

adrenocorticotrophic hormone/corticotropin

(*ACTH*) adrenocorticotropes Hormon,

Kortikotropin, Adrenokortikotropin

adsorb adsorbieren

adsorption *chem/phys* Adsorption

adsorption/apposition Anlagerung, Apposition

adult plant Adultpflanze

adulterate (make impure by mixture) zumischen, verdünnen; (wine) verschneiden, panschen; verfälschen

advanced fortgeschritten, höher entwickelt, weiterentwickelt, abgeleitet

advantage Vorteil

➤ **selective advantage** Selektionsvorteil

adventitious adventiv

adventitious plantlet (e.g., Kalanchoë)

Brutpflänzchen

adventitious root Adventivwurzel, Beiwurzel, Nebenwurzel

➤ **stem-borne adventitious root**
sprossbürtige Wurzel

adventitious shoot Adventivspross

aecium/aecidium/cluster cup Aecidium

aedeagus/intromittent organ/penis

entom Aedeagus, Aedoeagus, Penis

aeolian geol äolisch

aeolidacean snails/aeolidaceans/Aeolidiacea/Eolidiacea Fadenschnecken

aerate belüften, durchlüften

aeration Belüftung, Durchlüftung

aeration tank/aerator Belüftungsbecken
(Belebungsbecken)

aerenchyma Aerenchym, Durchlüftungsgewebe

aerial courtship Flugbalz

aerial root/air root Luftwurzel

aerial survey ecol/stat Lufterhebung

aerie/eyrie (bird's nest on cliff/mountain) Horst,
Adlerhorst, Raubvogelnest, Greifvogelnest

aerobic aerob, sauerstoffbedürftig

aerofoil/airfoil (wing) Tragfläche, Flügel

aerofoil section/airfoil section Flügelprofil

aerophyte/air plant/aerial plant/epiphyte

Luftpflanze, Epiphyt, Aufsitzerpflanze

aeroplankton/aerial plankton Aeroplankton

aestival (appearing in summer) sommerlich

aestivate/estivate/

pass summer in dormant stage übersommern

aestivation/estivation Ästivation, Aestivation,
Knospendeckung; Sommerschlaf

aethalium (slime molds) Aethalium, Aethalie (*pl*
Aethalien), Sammelfruchtkörper

afferent hinführend, zuführend, zuleitend;
(rising) aufsteigend

affination (sugar filtration) Affination

affinated sugar Affinade

affinity Affinität

affinity blotting Affinitäts-Blotting

affinity constant Affinitätskonstante

affinity labeling Affinitätsmarkierung

affinity maturation *immun* Affinitätsreifung

affinity partitioning Affinitätsverteilung

affix/attach fixieren (befestigen, fest machen)

affixment/attachment Anheftung

afforestation/reforestation/reafforestation

Aufforstung, Wiederbewaldung

African elephant shrews/

Macroscelidea Rüsselspringer

African eyeworm disease/loa (*Loa loa*)

Kamerunbeule

African violet family/gesneria family/

gesneriad family/gloxinia family/

Gesneriaceae Gesneriengewächse

after-hyperpolarization Nach-Hyperpolarisation

afterbirth Nachgeburt

afterbrain/metencephalon (pons+cerebellum)

Nachhirn, Metencephalon

afterdischarge *n neuro* Nachfeuerung,
Nachentladung

afterdischarge *vb neuro* nachfeuern

**afterfeather/accessory plume/hypoptile/
hypoptilum/hypopenna** Afterfeder,
Nebenfeder

afterripening/after-ripening Nachreifen

aftershaft/hyporachis/hyporhachis

(median shaft of hypopenna) Afterschaft

aftervane/hypovexillum Nebenfahne

agamous/asexual/neuter ungeschlechtlich

agar Agar

➤ **blood agar** Blutagar

➤ **chocolate agar** Kochblutagar, Schokoladenagar

agar diffusion test Agardiffusionstest,
Diffusionstest

agar plate Agarplatte

agar slant culture Schrägagarkultur, Schrägkultur

agaric Blätterpilz

agarics/Agaricales Lamellenpilze

Agaricus family/Agaricaceae Egerlinge

age *n* Alter; (geological era) Zeitalter, Ära

age/become old/senesce *vb* altern

age cohort Alterskohorte, altersspezifische
Gruppe

age composition Alterszusammensetzung

age distribution Altersverteilung

age group/age class Altersgruppe

age structure Altersaufbau, Ätilität (Population)

ageing/aging/senescence Alterung, Altern,
Seneszenz

agent Agenz, Agens (*pl* Agenzien), Wirkstoff

agglutinate/clump together agglutinieren, sich
zusammenballen, verklumpen

aggradation ecol Anlandung

aggregate *n* Aggregat, Anhäufung,
Ansammlung, Masse

aggregate *vb* anhäufen, ansammeln, sich
ansammeln, vereinigen

aggregate fruit Sammelfrucht

aggregate structure (soil) Aggregatgefüge

aggregated species/species aggregate (agg.)
Sammelart

aggregation Aggregation, Zusammenschluss,
Zusammenlagerung, Vereinigung,
Ansammlung

aggression Aggression

aggressive inhibition Angriffshemmung,
Aggressionshemmung

aggressive mimicry/Peckhamian mimicry
Angriffs-Mimikry, Angriffsmimikry,
Peckhammsche Mimikry

aggressiveness Aggressivität

aging/ageing/senescence Alterung, Altern,
Seneszenz

agitator vessel Rührbehälter

aglossate/without tongue zungenlos,
ohne Zunge

aglycone/aglycon Aglycon

agnosia *neuro* Agnosie

agranulocyte/agranular leukocyte Agranulozyt, Agranulocyt, agranulärer Leukozyt
agricultural landwirtschaftlich
agriculture/farming Landwirtschaft
agroforestry Agroforstwirtschaft
agroinfection Agroinfektion
agroinoculation Agroinokulation
agronomist Agronom, diplomierter Landwirt
agronomy Agronomie, Pflanzenbau, Ackerbaukunde, Ackerbaulehre
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) AIDS (erworbenes Immunschwächesyndrom)
ailment Gebrechen, Leiden, Erkrankung, Krankheit
air bladder/float/pneumatophore *bot* (algas) Schwimmblase (Algen)
air bladder/swimbladder *zool* Schwimmblase
air-breathing luftatmend
air capillaries Luftkapillaren
air chamber (*Marchantia*) Luftkammer
air curtain Luftvorhang (Vertikalflow-Biobench)
air embolism/cavitation Luftembolie
air humidity Luftfeuchtigkeit, Luftfeuchte
air layering Luftablegervorgang
air plant/aerial plant/aerophyte/epiphyte Luftpflanze, Epiphyt, Aufsitzerpflanze
air pocket/air bag/air sac/vesiculum Luftsack (Pollen)
air pollutant Luftschadstoff
air pore (*Marchantia*) Atemöffnung
air root/aerial root Luftwurzel
air sac Luftsack
airborne windgetragen
airfoil/aerofoil (wing) Tragflügel, Flügel
airfoil section/aerofoil section Flügelprofil
airlift loop reactor Mammutschlaufenreaktor
airlift reactor/pneumatic reactor Airliftreaktor, pneumatischer Reaktor (Mammutpumpenreaktor)
airproof/airtight luftdicht, hermetisch verschlossen
airspace (leaf parenchyma) Hohlraum
Airy disk *opt* Airy-Scheibchen, Beugungsscheibchen, Beugungsring
aitchbone/edgebone (floor of pelvis) Lendenknochen
Aizoaceae/fig marigold family/carpetweed family/mesembryanthemum family Mittagsblumengewächse, Eiskrautgewächse
akebia family/lardizabala family/Lardizabalaceae Fingerfruchtgewächse
akin/related verwandt
akinesis (absence/arrest of motion) (*see also: catalepsy*) Akinese (reflektorische Bewegungslosigkeit)
akinetite/resting cell Akinet, (unbewegliche) Dauerzelle
alanine Alanin
alar cell (mosses) Alarzelle, Blattflügelzelle

alarm substance/alarm pheromone Alarmstoff, Schreckstoff, Alarmpheromon
alary/alar/winglike flügelartig, schwingenartig
alate *adv/adj* (winged) geflügelt
alate *n* (winged insect) geflügeltes Insekt
albedo/reflective power (as a percentage) Albedo, Rückstrahlung
albumen gland Eiweißdrüse
albumin Albumin
alcohol Alkohol
aldehyde/acetic aldehyde/acetaldehyde Aldehyd, Acetaldehyd
aldosterone Aldosteron
alembic (retort) (historischer) Destillierapparat (Retorte)
aleurone layer Aleuronschicht
alevin/sac fry/yolk fry (salmon larvae) Setzling, junge Fischbrut, Dottersackbrut (v.a. Lachs)
alga (*pl* algae/algas) Alge
 ➤ **bluegreen algae/cyanobacteria/Cyanophyceae** Blaualgen, Cyanobakterien
 ➤ **brown algae/phaeophytes/Phaeophyceae** Braunalgen
 ➤ **calcareous alga** Kalkalge
 ➤ **floridean algae/florideans/Florideophyceae (red algae)** Florideen
 ➤ **golden algae/golden-brown algae/Chrysomonadea/Chrysophyceae** Goldalgen, Chrysomonadeen, Chrysophyceen
 ➤ **green algae/Chlorophyceae/Isokontae** Grünalgen
 ➤ **red algae/Rhodophyceae** Rotalgen
 ➤ **terrestrial alga** Landalge, Luftalge
 ➤ **yellow-green algae/Xanthophyta/Heteromonadea** Gelbgrünalgen, Xanthophyten
algal bloom Algenblüte
algal fungi/lower fungi/Phycomycetes Algenpilze, niedere Pilze
algal mat/algal layer Algenteppich, Matte
algicide Algenbekämpfungsmittel, Algizid
alginic acid (alginate) Alginsäure (Alginat)
alignment *gen* (sequence) Abgleichen, Gruppierung, Anordnung in einer Linie (von Sequenzen)
aliform/wing-shaped flügelförmig
alimentary zur Nahrung/Unterhalt dienend, Nahrungs., Ernährungs., Speise., Verdauungs...
alimentary canal/alimentary tract/digestive canal/digestive tract Verdauungskanal, Verdauungstrakt
aliquot (*sensu lato*: fraction/portion) Aliquote, aliquoter Teil (Stoffportion als Bruchteil einer Gesamtmenge); (sample/spot sample) Stichprobe
Alismataceae/water-plantain family/arrowhead family Froschlöffelgewächse
alisphenoid bone Keilbeinflügelknochen, großer Keilbeinflügel

Wörterbuch der Biologie Dictionary of Biology

Deutsch/Englisch English/German

Cole, T.C.

2015, XVIII, 666 S. 1 Abb., Hardcover

ISBN: 978-3-642-55327-1

Vorwort

Das **Wörterbuch der Biologie** hat sich in den zurückliegenden 16 Jahren als zuverlässiges Nachschlagewerk für Übersetzungen und Studium bewährt. Mit dieser nun vorliegenden 4. Auflage waren wir durch eine intensive Revision und Erweiterung bedacht, den rasanten Entwicklungen in den Lebenswissenschaften Rechnung zu tragen – sie umfasst alle Teilbereiche der Biologie mit nun ca. 60.000 Begriffen. Die allseits gelobte Stärke unseres Konzeptes liegt in der Wortfelderung, die wir zusätzlich weiter ausbauen konnten.

Die zentralen Fachrichtungen Botanik, Zoologie und Mikrobiologie sind umfassend abgedeckt: Sie finden sowohl Grundbegriffe wie auch das spezielle Fachvokabular – bei unterschiedlichen Bedeutungen, mit einschränkendem Zusatzkommentar – zu den folgenden Themen:

- Anatomie/Morphologie
- Biochemie
- Biogeografie
- Biomedizin
- Biostatistik/Biometrie
- Biotechnologie/Bioanalytik
- Bodenkunde
- Entwicklungsbiologie
- Evolution/Phylogenie
- Forstwirtschaft
- Genetik
- Histologie
- Immunologie
- Klimatologie/Meteorologie
- Labor
- Landwirtschaft/Gartenbau
- Meeresbiologie/Limnologie
- Mikroskopie/Bildgebende Verfahren
- Molekularbiologie
- Natur & Umwelt
- Neurowissenschaften
- Ökologie
- Paläontologie/Erdgeschichte
- Parasitologie
- Pharmazeutische Biologie
- Physiologie
- Systematik/Kladistik
- Tiermedizin
- Verhaltenslehre
- Zellbiologie/Krebsforschung

Die Naturwissenschaften erforderten seit jeher einheitliche Kommunikationssysteme. Das Englische hat sich vor allem nach dem zweiten Weltkrieg als internationale Wissenschaftssprache nicht zuletzt wegen seines unkomplizierten Aufbaus – trotz vergleichsweise reichhaltigen Wortschatzes – durchgesetzt.

In letzter Zeit beklagt man oft die zunehmende Anglizierung der deutschen Sprache. Im Labor-Slang wird: „geblottet, gepoolt, gepatcht und gepottet“. Befürworter dieser Entwicklung sehen darin einen Trend zur Internationalisierung der Wissenschaftssprache. Ob eine solche Sprachdynamik wünschenswert ist, bleibt allerdings umstritten. Der deutschen Sprache ist zu wünschen, dass ihre Eigenständigkeit und Ästhetik erhalten bleibt. Sprache ist „lebendig“! Dies bedeutet für deutschsprachige WissenschaftlerInnen die Möglichkeit, im wissenschaftlichen Sprachgebrauch auch aus der deutschen Sprache zu schöpfen.

Viele deutsche Autoren bevorzugen heute die „c“-Schreibung, wo in älterer Literatur traditionell ein „k“ oder „z“ steht, wie Cuticula statt Kutikula, Caruncula statt Karunkula, Clitoris statt Klitoris, Coccen statt Kokken, Glucose statt Glukose, Citratzyklus statt Zitratzyklus, Cytologie statt Zytologie. Diese Übergänge sind aber derzeit noch nicht einheitlich akzeptiert. Im vorliegenden Wörterbuch finden Sie sowohl neue als auch alte Schreibweisen.

Klassische Endungen werden heute vielfach zugunsten der angloamerikanischen Schreibweise vereinfacht, zum Beispiel Thoracopod statt Thorakopodium; der entsprechende Plural lautet dann „Thoracopoden“, was den Eindruck einer Tiergruppe (analog zu Decapoden) vermitteln könnte – deshalb wird im Plural meist noch die klassische Endung, beispielsweise Thoracopodien, beibehalten.

Auch in Amerika gibt es interessante sprachliche Entwicklungen: Einige amerikanische Wissenschaftler beginnen heute Schreibweise und Wortendungen der modernen Sprache anzu-

passen. Der Plural angepasster Fremdwörter wird dann nach den üblichen Regeln der Pluralbildung im Englischen gebildet: flagellums statt flagella, algas statt algae, funguses statt fungi, hyphas statt hyphae, myceliums statt mycelia, larvas statt larvae, antennae statt antennae, vertebrae statt vertebrae, phenomenae statt phenomena (von phenomenon), taxons statt taxa, tracheas statt tracheae, und mitochondrions statt mitochondria. Bei einigen Wörtern wird die Pluralform im allgemeinen Sprachgebrauch auch für den Singular verwendet: criteria, agenda, bacteria entsprechen im Plural dann criterias, agendas, bacterias. Dies wird sich sicherlich aus praktischen Gründen durchsetzen. Beim Abfassen von Publikationen sei dem Fremdsprachler jedoch empfohlen, zunächst noch die traditionellen Endungen zu verwenden.

Die Rechtschreibung folgt der amerikanischen Schreibweise gemäß *Merriam Webster's Collegiate Dictionary*, 11th edn., bzw. *Wahrig Deutsches Wörterbuch*, 9. Aufl. und *Duden – Die deutsche Rechtschreibung*, 26. Aufl., d. h. die deutsche Rechtschreibreform wurde berücksichtigt.

Danksagungen. Von den Anfängen bis zur vorliegenden 4ten Auflage wurden wir von vielen sachkompetenten Beratern und Helfern freundlich unterstützt. Wir danken: Prof. Dr. Rolf Beiderbeck, Dr. Christoph Dobeš, Dr. Rainer F. Foelix, Dr. Gregor Hagedorn, Sebastian Hermes[†], Prof. Dr. Hartmut H. Hilger, Sven Nürnberger, Prof. Dr. Klaus Roth, Dr. Holger Schäfer, Dr. Dietrich Schulz, Dr. Willi Siller, Dr. Beatrix Spreier, Prof. Dr. Michael Wink, Prof. Dr. Stefan Wölfl. Die Mitarbeiter der Universitätsbibliotheken Heidelberg und Berlin sowie der Koshland Library der University of California at Berkeley waren immer hilfsbereit mit der Bereitstellung der umfangreichen Literatur. Frau Merlet Behncke-Braunbeck, Springer-Spektrum, Heidelberg, gebührt unser herzlich aner kennender Dank für die effiziente und angenehme Zusammenarbeit und Unterstützung bishin zu dieser 4ten Auflage des erfolgreichen Wörterbuches.

Erika Siebert-Cole, M.A., gilt unsere besondere Wertschätzung. Ihre Kenntnis der deutschen Sprache und ihre Assistenz waren maßgeblich für diese Arbeit. Unsere Familien waren die entscheidende und zuverlässige Stütze während der unzählbaren Stunden der lexikographischen Feinarbeit.

Allen Kollegen, Studenten und Freunden, die uns auf dem langen Weg durch dieses Projekt beraten und unterstützt haben, gebührt unser ganz herzlicher Dank.

Heidelberg, im Sommer 2014

Theodor C. H. Cole
Ingrid Haußer-Siller

Preface

The **Dictionary of Biology** has established itself within the past 16 years as a reliable and versatile reference for translation and study.

The 4th edition has witnessed a thorough revision and expansion taking into account the high pace of development in all fields of the life sciences – now to include some 60,000 terms. The strength of our concept has been the clustering of related terms, which we now have further expanded.

The central branches of botany, zoology, and microbiology are broadly covered to include the basic vocabulary as well as special terminology – with descriptive comments, if necessary – in the following fields of study:

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| ➤ Anatomy/Morphology | ➤ Genetics |
| ➤ Bioanalytics | ➤ Histology |
| ➤ Biochemistry | ➤ Horticulture/Agriculture |
| ➤ Biogeography | ➤ Immunology |
| ➤ Biomedicine | ➤ Lab Equipment & Techniques |
| ➤ Biostatistics/Biometry | ➤ Climatology/Meteorology |
| ➤ Biotechnology | ➤ Marine Biology/Limnology |
| ➤ Cell Biology | ➤ Microscopy |
| ➤ Developmental Biology | ➤ Molecular Biology |
| ➤ Earth History/Paleontology | ➤ Neurosciences |
| ➤ Ecology | ➤ Parasitology |
| ➤ Environmental Science | ➤ Pharmaceutical Biology |
| ➤ Ethiology | ➤ Physiology |
| ➤ Evolution/Phylogeny | ➤ Soil Science |
| ➤ Forestry | ➤ Systematics/Cladistics |

The Dictionary of Biology is intended to help German scholars in the life sciences and related fields in gaining access to the highly specialized terminology of the modern biosciences. This is particularly important as many leading textbooks and the majority of scientific research articles are now written in English. A broad coverage of basic terminology is supplemented with translations of highly specialized terms – thus serving laymen, students, and specialists alike.

The English and German languages have experienced some interesting developments in the spelling of scientific terms: among German authors there is a tendency of changing the traditional “k” and “z” spelling to the English “c” spelling: e.g., Oocyt vs. Oozyt, Cuticula vs. Kutikula, Coccen vs. Kokken, coccal vs. kokkal, or Glucose vs. Glukose.

Particularly some American authors are now using common English plural endings in scientific terms, e.g., alga vs. algae, larva vs. larvae, trachea vs. tracheae, vertebra vs. vertebrae, taxon vs. taxa, mitochondrion vs. mitochondria, seta vs. setae, antenna vs. antennae. We encourage this development, while being aware of controversial standpoints on this matter.

Orthography. The new German orthography rules have been taken into account according to *Wahrig Deutsches Wörterbuch*, 9th edn. (2012), and *Duden – Die deutsche Rechtschreibung*, 26th edn. (2013), the English orthography follows the American spelling according to *Merriam Webster's Collegiate Dictionary*, 11th edn. (update 2013).

We hope this dictionary may serve you as a useful tool in your research, in writing publications, and in translating biological literature.

Acknowledgements. Important help for this and previous editions has been granted by Rolf Beiderbeck, Christoph Dobeš, Rainer Foelix, Gregor Hagedorn, Sebastian Hermes[†], Hartmut H. Hilger, Sven Nürnberger, Klaus Roth, Holger Schäfer, Dietrich Schulz, Willi Siller, Beatrix Spreier, Michael Wink, Stefan Wölfl – to all of whom we are particularly grateful. The libraries of the University of Heidelberg, Free University of Berlin, and University of California at

Berkeley have been most valuable in providing the vast literature resources. The various comments of colleagues and students are sincerely appreciated. Merlet Behncke-Braunbeck, editor at SpringerSpektrum, has been a brilliant partner and we commend her for the encouragement and energy she devoted to us and all four editions of this successful dictionary.

Erika Siebert-Cole, M.A. has shared her knowledge, time, inspiration, and an intricate sense of the German language. Without her support this project would never have been accomplished. Our families have been paramount in providing stability throughout the book-writing process.

Our gratitude be wholeheartedly expressed to our colleagues, students, and friends who helped and encouraged us throughout this project.

Heidelberg, in the summer of 2014

*Theodor C.H. Cole
Ingrid Haußer-Siller*

Wörterbuch der Biologie Dictionary of Biology

Deutsch/Englisch English/German

Cole, T.C.

2015, XVIII, 666 S. 1 Abb., Hardcover

ISBN: 978-3-642-55327-1

English
German

A

A band (muscle: *anisotropic*) A-Bande

A-site (aminoacyl site) A-Stelle
(Aminoacyl-Stelle)

aapa mire/string bog Aapamoor (Mischmoor),
Strangmoor

aardvark (of Africa)/Tubulidentata Erdferkel
(Röhrchenzähner)

abattoir/slaughterhouse Schlachthaus,
Schlachthof

abdomen Abdomen, Unterleib, Hinterleib

abdomen/opisthosoma Hinterkörper, Hinterleib,
Abdomen, Opisthosoma

abdominal breathing/diaphragmatic respiration
Bauchatmung, Zwerchfellatmung

abdominal cavity Bauchhöhle

abdominal pregnancy
Abdominalschwangerschaft,
Bauchhöhlenträchtigkeit,
Leibeshöhlenschwangerschaft,
Leibeshöhlenträchtigkeit

abdominal ribs/gastralia (reptiles) Bauchrippen,
Gastralia

abdominal somite/pleomere
Abdominalsegment, Pleomer

abdominal wall Bauchdecke

abductor muscle Abzieher, Abduktor, Abductor
(Muskel)

aberration Aberration, Abirring, Abweichung;
Anomalie; Abbildungsfehler, Bildfehler

➤ **autosomal aberration** Autosomenaberration,
autosomale Aberration

➤ **chromatic aberration *opt/micros***
chromatische Aberration,
chromatischer Abbildungsfehler,
Farbabweichung, Farbfehler

➤ **chromosomal aberration/chromosome
aberration** chromosomale Aberration,
Chromosomenaberration

➤ **sex-chromosome aberration**
Heterosomenaberration,
gonosomale Chromosomenaberration

abietic acid Abietinsäure

abiotic abiotisch

**abomasum/reed/rennet-stomach/fourth
stomach** Labmagen, Abomasus

abort (degenerate/remain rudimentary) *vb bot*
verkümmern, in der Entwicklung zurückbleiben

**abort (terminate pregnancy before term;
induced) *vb*** abtreiben, eine Fehlgeburt
herbeiführen

abort/reject abortieren, abstoßen

abortion/termination of pregnancy
(with expulsion of embryo/fetus; popularly often
sensu: induced a.) Abort, Abortus, Fehlgeburt,
Abgang

➤ **early abortion (up to 12th week)** Frühabort

➤ **induced abortion (termination of pregnancy)**

Abtreibung, Schwangerschaftsabbruch,
Abortinduktion, Beendigung der
Schwangerschaft

➤ **miscarriage (after 12th week)** Spätabort

➤ **missed abortion** verhaltener Abort

➤ **spontaneous abortion/miscarriage**
Spontanabort, Fehlgeburt

abortive abortiv, verkümmert, (zu)rückgebildet,
rudimentär, unvollkommen/unvollständig
entwickelt; steril, taub, unfruchtbar; *med*
abgekürzt verlaufend, vorzeitig, verfrüht,
gemildert

abortive infection *med/vet* abortive Infektion, im
Frühstadium unterdrückte Infektion

abortive transduction abortive Transduktion

abortive transfection abortive Transfektion

aboveground/overground/superterranean
oberirdisch

➤ **underground/belowground/subterranean**
unterirdisch

abscission/falling off/dropping off/shedding
Abszission, Abwerfen, Abwurf

➤ **leaf abscission** Blattabwurf

abscission layer/separation layer
Abszissionsschicht, Ablösungsschicht,
Trennschicht, Trennungsschicht

abscission zone/separation zone
Abszissionszone, Trennungszone

absorb absorbieren

**absorbance/absorbancy/absorbency/extinction
(optical density)** Absorbanz, Extinktion

absorbance index/absorptivity Absorptionsindex

absorbency Absorptionsvermögen,
Absorptionsfähigkeit, Aufnahmefähigkeit

absorbent *adj/adv* absorbierend,
absorptionsfähig, saugfähig; aufnahmefähig

absorbent *n* (absorbant) Absorbens,
Absorptionsmittel, Aufsaugmittel

absorption Absorption

absorption coefficient Absorptionskoeffizient

absorption spectrum Absorptionsspektrum

absorptive absorbierend, aufsaugend

absorptivity/absorbance index Absorptionsindex
Abundanz, Individuenzahl, Häufigkeit

**abundance index/cover abundance index/
species importance value** Artmächtigkeit

abyssal/deep-sea floor/ocean floor Abyssal,
Meeresgrund, Tiefseeboden

abyssal plain Tiefsee-Ebene

abyssal zone/deep-sea zone Abyssal (unterste
Wasserschicht im Meer), Tiefseebereich,
Tiefseezone

abyssobenthic/deep-sea floor/ocean floor
Abyssobenthal, Tiefseeboden (auf dem
Tiefseeboden lebend/den Tiefseeboden
bewohnend)

abyssopelagic zone Abyssopelagial, unterster Tiefseebereich (Wasserschicht), Meerestiefenbereich, unterste Tiefseezone
abzymes (catalytic antibodies) Abzyme
acanthor larva Acanthor-Larve, Hakenlarve
acanthosome Akanthosom
acanthus family/Acanthaceae
 Akanthusgewächse
acaricide Acarizid, Akarizid, Milbenbekämpfungsmittel
acarology Acarologie, Milbenforschung
acaulescent/stemless akauleszent, stammlos
accelerating voltage (EM) micros
 Beschleunigungsspannung
acceleration of gravity Erdbeschleunigung
acceleration phase Beschleunigungsphase, Anfahrphase
acceptor Akzeptor
acceptor stem gen (protein synthesis)
 Akzeptorstamm
accessory akzessorisch, zusätzlich
accessory agent Hilfsstoff
accessory bud Beiknospe, akzessorische Knospe
 ➤ **collateral bud** kollaterale Beiknospe
 ➤ **serial bud/superposed bud** serielle Beiknospe, Serialknospe
accessory cell/auxiliary cell/subsidiary cell
 Nebenzelle (Spaltöffnung)
accessory chromosome akzessorisches Chromosom, zusätzliches Chromosom
accessory gland akzessorische Drüse, Anhangsdrüse, Nebendrüse
accessory pigment akzessorisches Pigment
accessory teat Afterzitze
accidental host akzidenteller Wirt
acclimate (artificial conditions)/acclimatize (climate/seasons)/adapt akklimatisieren, anpassen
acclimation/acclimatization/adaptation
 Akklimatisation, Akklimatisierung, Eingewöhnung, Anpassung, Adaptation; (climate/seasons) Klimaanpassung
acclimatize (climate/seasons)/acclimate (artificial conditions)/adapt akklimatisieren, anpassen
accommodation (eye) Akkommodation, Scharfstellung
accrescence Zuwachs (nach Blüte)
acrescent fortwachsend, weiterwachsend
accretion/acrescence/additional growth/new growth/enlargement Zuwachs
accretion (cell wall growth) Auflagerung (Zellwandwachstum)
accrustation/adcrustation Akkrustierung, Adkrustierung
accumbent (lying along/against another body)
 anliegend (entlang anderem Gegenstand)
accumulation Akkumulation, Anhäufung
accuracy of measurement Messgenauigkeit
acellular/noncellular azellulär, nicht zellig

acellular slime molds/plasmodial s. m./syncytial s. m./Myxogastria/myxogastriids echte Schleimpilze (plasmodial)
acelous/acoelous acöl, acoel
acentric chromosome azentrisches Chromosom
Aceraceae/maple family Ahorngewächse
aceriform ahornblattartig
acerose/needle-shaped nadelförmig
acetate (acetic acid/ethanoic acid) Acetat, Azetat (Essigsäure/Ethansäure)
acetic acid/ethanoic acid (acetate) Essigsäure, Ethansäure (Acetat)
acetic anhydride/ethanoic anhydride/ acetic acid anhydride Essigsäureanhydrid
acetoacetic acid (acetoacetate)/ β -ketobutyric acid Acetessigsäure (Acetacetat), β -Ketobuttersäure
acetyl CoA/acetyl coenzyme A „aktivierte Essigsäure“, Acetyl-CoA
acetylcholine Acetylcholin (ACh)
acetylene Acetylen
N-acetylmuramic acid N-Acetylmuraminsäure
achene/akene Achäne, Achaene
Achilles' tendon/tendon of the heel
 Achillessehne
achlamydeous achlamydeisch
achromatic achromatisch, unbunt
achromatic lens micros achromatische Linse
achromatic objective/achromat micros
 achromatisches Objektiv, Achromat
achromatic substage/condenser micros
 achromatischer Kondensor
aciculate/acicular/needle-shaped nadelförmig
acid/acidic adv/adj azid, sauer
acid n Säure (the following is a list of some important bio-organic acids)
 ➤ **abietic acid** Abietinsäure
 ➤ **acetic acid/ethanoic acid (acetate)** Essigsäure, Ethansäure (Acetat)
 ➤ **acetoacetic acid (acetoacetate)/ β -ketobutyric acid** Acetessigsäure (Acetacetat), β -Ketobuttersäure
 ➤ **acetyl CoA/acetyl coenzyme A** „aktivierte Essigsäure“, Acetyl-CoA
 ➤ **N-acetylmuramic acid (NAM)**
 N-Acetylmuraminsäure
 ➤ **N-acetylneuraminic acid (NAN)**
 N-Acetylneuraminsäure
 ➤ **aconitic acid (aconitate)** Aconitsäure (Aconitat)
 ➤ **adenylic acid (adenylate)** Adenylsäure (Adenylat)
 ➤ **adipic acid (adipate)** Adipinsäure (Adipat)
 ➤ **alginic acid (alginate)** Alginsäure (Alginat)
 ➤ **allantoic acid** Allantoinensäure
 ➤ **amino acid** Aminosäure
 ➤ **amygdalic acid/mandelic acid/ phenylglycolic acid** Mandelsäure, Phenylglykolsäure

- **anthranilic acid/2-aminobenzoic acid**
Anthranilsäure
- **arachic acid/arachidic acid/icosanic acid**
Arachinsäure, Arachidinsäure, Eicosansäure
- **arachidonic acid/icosatetraenoic acid**
Arachidonsäure
- **ascorbic acid (ascorbate)** Ascorbinsäure
(Ascorbat)
- **asparagic acid/aspartic acid (aspartate)**
Asparaginsäure (Aspartat)
- **azelaic acid/nonanedioic acid** Azelainsäure,
Nonandisäure
- **behenic acid/docosanoic acid** Behensäure,
Docosansäure
- **benzoic acid (benzoate)** Benzoessäure
(Benzoat)
- **butyric acid/butanoic acid (butyrate)**
Buttersäure, Butansäure (Butyrat)
- **caffeic acid** Kaffeesäure
- **capric acid/decanoic acid (caprate/decanoate)**
Caprinsäure, Decansäure (Caprinat/Decanat)
- **caproic acid/capronic acid/hexanoic acid (caproate/hexanoate)** Capronsäure,
Hexansäure (Capronat/Hexanat)
- **caprylic acid/octanoic acid (caprylate/octanoate)** Caprylsäure, Octansäure (Caprylat/
Octanat)
- **carbonic acid (carbonate)** Kohlensäure
(Karbonat/Carbonat)
- **carboxylic acids (carbonates)** Carbonsäuren,
Karbonsäuren (Carbonate/Karbonat)
- **cerotic acid/hexacosanoic acid** Cerotinsäure,
Hexacosansäure
- **chinic acid/kinic acid/quinic acid (quinat)**
Chinasäure
- **chinolic acid** Chinolsäure
- **chlorogenic acid** Chlorogensäure
- **cholic acid (cholate)** Cholsäure (Cholat)
- **chorismic acid (chorismate)** Chorisminsäure
(Chorismat)
- **cinnamic acid (cinnamate)** Cinnamonsäure,
Zimtsäure (Cinnamat)
- **citric acid (citrate)** Citronensäure,
Zitronensäure (Citrat/Zitrat)
- **crotonic acid/ α -butenic acid** Crotonsäure,
Transbutensäure
- **cysteic acid** Cysteinsäure
- **deoxyribonucleic acid (DNA)**
Desoxyribonucleinsäure (DNS),
Desoxyribonukleinsäure (DNA)
- **diprotic acid** zweiwertige Säure,
zweiprotonige Säure
- **ellagic acid/gallophenol Ellagsäure**
- **erucic acid/(Z)-13-docosenoic acid** Erucasäure,
 Δ^{13} -Docosensäure
- **fatty acid** Fettsäure
- **ferulic acid** Ferulasäure
- **folic acid (folate)/pteroylglutamic acid**
Folsäure (Folat), Pteroylglutaminsäure
- **formic acid (formate/formiate)** Ameisensäure
(Format/Formiat)
- **fumaric acid (fumarate)** Fumarsäure (Fumarat)
- **galacturonic acid** Galakturonsäure
- **gallic acid (gallate)** Gallussäure (Gallat)
- **gamma-aminobutyric acid (GABA)**
 γ -Aminobuttersäure
- **gentisic acid** Gentisinsäure
- **geranic acid** Geraniumsäure
- **gibberellic acid** Gibberellinsäure
- **glacial acetic acid** Eisessig
- **glucaric acid/saccharic acid** Glucarsäure,
Zuckersäure
- **gluconic acid (gluconate)** Gluconsäure
(Gluconat)
- **glucuronic acid (glucuronate)** Glucuronsäure
(Glukuronat)
- **glutamic acid (glutamate)/**
2-aminoglutaric acid Glutaminsäure
(Glutamat), 2-Aminoglutarsäure
- **glutaric acid (glutarate)** Glutarsäure (Glutarat)
- **glycolic acid (glycolate)** Glykolsäure (Glykolat)
- **glycyrrhetic acid** Glycyrrhetinsäure
- **glyoxalic acid (glyoxalate)** Glyoxalsäure
(Glyoxalat)
- **glyoxylic acid (glyoxylate)** Glyoxylsäure
(Glyoxylat)
- **guanylic acid (guanylate)** Guanylsäure
(Guanylat)
- **gulonic acid (gulonate)** Gulonsäure (Gulonat)
- **homogentisic acid** Homogentisinsäure
- **humic acid** Huminsäure
- **hyaluronic acid** Hyaluronsäure
- **ibotenic acid** Ibotensäure
- **imino acid** Iminosäure
- **indolyl acetic acid/indoleacetic acid (IAA)**
Indolessigsäure
- **inosinic acid/inosine monophosphate (IMP)/**
inosine 5-phosphate Inosinmonophosphat
- **iodoacetic acid** Iodessigsäure
- **isovaleric acid** Isovaleriansäure
- **jasmonic acid** Jasmonsäure
- **keto acid** Ketosäure
- **kojic acid** Kojisäure
- **lactic acid (lactate)** Milchsäure (Laktat)
- **lauric acid/decylacetic acid/dodecanoic acid (laurate/dodecanate)** Laurinsäure,
Dodecansäure (Laurat/Dodecanat)
- **levulinic acid** Lävulinsäure
- **lichen acid** Flechtensäure
- **lignoceric acid/tetracosanoic acid**
Lignocerinsäure, Tetracosansäure
- **linolenic acid** Linolensäure
- **linolic acid/linoleic acid** Linolsäure
- **lipoic acid (lipoate)/thioctic acid** Liponsäure,
Thioctsäure (Liponat)
- **lipoteichoic acid** Lipoteichonsäure
- **litocholic acid** Litocholsäure
- **lysergic acid** Lysergsäure
- **maleic acid (maleate)** Maleinsäure (Maleat)

- **malic acid (malate)** Äpfelsäure (Malat)
- **malonic acid (malonate)** Malonsäure (Malonat)
- **mandelic acid/phenylglycolic acid/amygdalic acid** Mandelsäure, Phenylglykolsäure
- **mannuronic acid** Mannuronsäure
- **mevalonic acid (mevalonate)** Mevalonsäure (Mevalonat)
- **monoprotic acid** einwertige, einprotonige Säure
- **mucic acid** Schleimsäure, Mucinsäure
- **muramic acid** Muraminsäure
- **myristic acid/tetradecanoic acid (myristate/tetradecanate)** Myristinsäure, Tetradecansäure (Myristat)
- **nervonic acid/(Z)-15-tetracosenoic acid/selacholeic acid** Nervonsäure, Δ^{15} -Tetracosensäure
- **neuraminic acid** Neuraminsäure
- **nicotinic acid (nicotinate)/niacin** Nikotinsäure (Nikotinat)
- **nucleic acid** Nucleinsäure, Nukleinsäure
- **oleic acid/(Z)-9-octadecenoic acid (oleate)** Ölsäure, Δ^9 -Octadecensäure (Oleat)
- **orotic acid** Orotsäure
- **orsellic acid/orsellinic acid** Orsellinsäure
- **osmic acid** Osmiumsäure
- **oxalic acid (oxalate)** Oxalsäure (Oxalat)
- **oxalosuccinic acid (oxalosuccinate)** Oxalbernsteinsäure (Oxalsuccinat)
- **oxoglutaric acid (oxoglutarate)** Oxoglutarsäure (Oxoglutarat)
- **palmitic acid/hexadecanoic acid (palmate/hexadecanate)** Palmitinsäure, Hexadecansäure (Palmat/Hexadecanat)
- **palmitoleic acid/(Z)-9-hexadecenoic acid** Palmitoleinsäure, Δ^9 -Hexadecensäure
- **pantoic acid** Pantonsäure
- **pantothenic acid (pantothenate)** Pantothensäure (Pantothenat)
- **pectic acid (pectate)** Pektinsäure (Pektat)
- **penicillanic acid** Penicillansäure
- **performic acid** Perameisensäure
- **phosphatidic acid** Phosphatidsäure
- **phosphoric acid (phosphate)** Phosphorsäure (Phosphat)
- **phthalic acid (phthalate)** Phthalsäure (Phthalat)
- **phytanic acid** Phytansäure
- **phytic acid** Phytinsäure
- **picric acid (picrate)** Pikrinsäure (Pikrat)
- **pimelic acid** Pimelinsäure
- **plasmenic acid** Plasmensäure
- **prephenic acid (prephenate)** Prephensäure (Prephenat)
- **propionic acid (propionate)** Propionsäure (Propionat)
- **prostanoic acid** Prostansäure
- **pyrethric acid** Pyrethrinsäure
- **pyroligneous acid/wood vinegar** Holzessig
- **pyruvic acid (pyruvate)** Brenztraubensäure (Pyruvat)
- **resin acids** Harzsäure
- **retinic acid** Retinsäure
- **ribonucleic acid (RNA)** Ribonucleinsäure, Ribonukleinsäure (RNS/RNA)
- **saccharic acid/aldaric acid (glucaric acid)** Zuckersäure, Aldarsäure (Glucarsäure)
- **saccharinic acid** Saccharinsäure
- **saccharonic acid** Saccharonsäure
- **salicylic acid (salicylate)** Salicylsäure (Salicylat)
- **shikimic acid (shikimate)** Shikimisäure (Shikimat)
- **sialic acid (sialate)** Sialinsäure (Sialat)
- **silicic acid (silicate)** Kieselsäure (Silikat)
- **sinapic acid** Sinapinsäure
- **sorbic acid (sorbate)** Sorbinsäure (Sorbit)
- **stearic acid/octadecanoic acid (stearate/octadecanate)** Stearinsäure, Octadecansäure (Stearat/Octadecanat)
- **stomach acid/gastric acid** Magensäure
- **suberic acid/octanedioic acid** Suberinsäure, Korksäure, Octandisäure
- **succinic acid (succinate)** Bernsteinsäure (Succinat)
- **tannic acid (tannate)** Gerbsäure (Tannat)
- **tartaric acid (tartrate)** Weinsäure, Weinsteinensäure (Tartrat)
- **teichoic acid** Teichonsäure
- **teichuronic acid** Teichuronsäure
- **uric acid (urate)** Harnsäure (Urat)
- **uridylic acid** Uridylsäure
- **urocanic acid (urocaninate)** Urocaninsäure (Urocaninat), Imidazol-4-Acrylsäure
- **uronic acid (urate)** Uronsäure (Urat)
- **usnic acid** Usninsäure
- **vaccenic acid/11-octadecenoic acid** Vaccensäure
- **valeric acid/pentanoic acid (valerate/pentanoate)** Valeriansäure, Pentansäure (Valeriat/Pentanat)
- **vanillic acid** Vanillinsäure
- **xanthic acid/xanthonic acid/xanthogenic acid/ethoxydithiocarbonic acid** Xanthogensäure
- acid amide** Säureamid
- acid-base balance** Säure-Basen-Gleichgewicht
- acid ester** Säureester
- acid-fast** säurefest
- acid-fastness** Säurefestigkeit
- acid indigestion/heartburn med** Sodbrennen
- acid rain** saurer Regen
- acidic** azid, sauer; säuerlich; säurebildend, säurehaltig
- acidification** Säuerung, Säurebildung; Versauerung
- acidifier (food)** Säuerungsmittel
- acidify** ansäuern; versauern
- acidity** Azidität, Säuregrad, Säuregehalt
- acidosis** Acidose, Azidose
- acinus cell** Acinuszelle

- acoelous/acoelous** acöl, acoel
aconitic acid (aconitate) Aconitsäure (Aconitat)
acantium (anthozoans) Acontium
acorn Eichel
acorn worms/enteropneusts/Enteropneusta
 Eichelwürmer, Enteropneusten
**acoustical hair/trichobothrium/
 vibratory sensory hair** Hörhaar, Becherhaar,
 Trichobothrium
acquiesce sich ergeben/fügen, stillschweigend
 dulden, hinnehmen; einwilligen
acquiescence Ergebung, Duldung, Einwilligung
acquire erwerben, aneignen, annehmen; erlernen
acquired behavior/learned behavior erlerntes
 Verhalten, Lernverhalten
acquired characteristic erworbenes Merkmal
acquired immune deficiency syndrome (AIDS)
 erworbenes Immunschwächesyndrom,
 Immunmangel-Syndrom (AIDS)
acquired immunity erworbene Immunität
acquisition time *vir* Aufnahmezeit
ACR (ancient conserved region) gen
 vorgeschichtliche konservierte Region
acranians/Acrania Schädellose
acid/irritating/sharp/pungent beißend, scharf,
 stechend
acridine dye Acridinfarbstoff
acritarchs/Acritarcha Acritarchen (*sg* Acritarch)
acrocarpic/acrocarpous akrokarp, gipelfruchtig
acrocentric chromosome akrozentrisches
 Chromosom
acrodont acrodont
acron/prostomium Acron, Kopflappen,
 Prostomium
acronematic flagellum/whiplash flagellum
 Peitschengeißel
acropetal/basifugal akropetal, basifugal
acropetal development Akropetalie
acrorhagus (tubercle with stinging cells)
 Acrorhagus, Nesselsack
acrosome Akrosom, Acrosom
acrostichal acrostich
acrostichoid acrostichisch
acrotony Akrotonie
**act/work/be effective/causing an effect/
 take effect** wirken
actin Aktin, Actin
actin cable Aktinkabel
actin filament/microfilament Aktinfilament,
 Actinfilament, Mikrofilament
**actinidia family/Chinese gooseberry family/
 Actinidiaceae** Strahlengriffelgewächse
**actinomorphic/actinomorphic/star-shaped/
 radial/radially symmetrical/regular/cyclic**
 aktinomorph, strahlenförmig, sternförmig,
 radiär, radiärsymmetrisch, zyklisch
action potential (AP)/impulse/spike
 Aktionspotenzial, Spitzenpotenzial, Impuls
 ➤ **compound action potential (CAP)**
 Summenaktionspotenzial (SAP)
- activated carbon** Aktivkohle
activated sludge Belebtschlamm,
 Rücklaufschlamm
activated state aktivierter Zustand
activation energy/energy of activation
 Aktivierungsenergie
activation tag Aktivierungsmarker
activator protein Aktivatorprotein
active ingredient/active component Wirkstoff
active metabolic rate Arbeitsumsatz,
 Leistungsumsatz
active metabolism Leistungsstoffwechsel,
 Arbeitsstoffwechsel
active principle Wirkstoff, Wirksubstanz, aktiver
 Bestandteil
active site/catalytic site aktives Zentrum,
 katalytisches Zentrum
active transport/uphill transport aktiver
 Transport
activity curve Aktivitätskurve
actual value/effective value Istwert
actualism Aktualismus
acuity, visual Sehschärfe
acuminate/taper-pointed lang zugespitzt (konkav
 zulaufend: z.B. Blattspitze)
acute/sharp/pointed/sharp-pointed spitz
acute phase protein Akutphasenprotein
acute transforming retrovirus akut
 transformierendes Retrovirus
**Adam's apple/laryngeal prominence/
 prominencia laryngea (largest cartilage of
 larynx)** Adamsapfel
adamantoblast/ameloblast/enamel cell
 Adamantoblast
adapt/adjust to/acclimate/acclimatize anpassen,
 akklimatisieren
adaptability Adaptabilität, Anpassungsfähigkeit
adaptation/acclimation/acclimatization
 Adaptation, Adaption, Anpassung
adaptation/acclimation/habituation
 Adaptation, Adaption, Anpassung,
 Gewöhnung, Eingewöhnung
adapted angepasst, adaptiert
adaptive adaptiv, anpassungsfähig
adaptive landscape/adaptive surface adaptive
 Landschaft
adaptive peak Anpassungsgipfel
adaptive radiation adaptive Radiation
adaptive value/selective value Anpassungswert,
 Selektionswert
adcrustation/accrustation Adkrustierung,
 Akkrustierung
**adder's-tongue family/grape fern family/
 Ophioglossaceae** Natternzungengewächse,
 Rautenfarngewächse
addicted süchtig
 ➤ **become addicted** süchtig werden
addicted to drugs drogenabhängig, drogensüchtig
addiction/dependance Sucht, Süchtigkeit,
 Abhängigkeit

addictive suchterzeugend, süchtig machend, abhängig machend

additive *n* Zusatzstoff, Additiv

additive genetic variance additive genetische Varianz

addorsed/addossed adossiert, rückseitig

adductor muscle Anzieher, Schließmuskel, Adduktor, Adductor(-Muskel) (*auch*: Schalenschließmuskel)

adecticus pupa Pupa adectica

adelphogamy/sib mating

Adelphogamie, Geschwisterpaarung;

(*sib pollination*) Geschwisterbestäubung

adelphophagy/sibling cannibalism

Adelphophagie, Geschwisterkannibalismus

adelphotaxon/sister taxon Adelphotaxon, Schwestertaxon

adenine Adenin

adenohypophysis/anterior lobe of pituitary gland

Adenohypophyse, Hypophysenvorderlappen

adenosine Adenosin

adenosine diphosphate (ADP)

Adenosindiphosphat (ADP)

adenosine monophosphate (AMP)/adenylic acid

Adenosinmonophosphat (AMP), Adenylsäure

➤ **cyclic AMP (cAMP)**

zyklisches/cyclisches AMP (cAMP)

adenosine triphosphate (ATP)

Adenosintriphosphat (ATP)

adenovirus Adenovirus

adenylate cyclase Adenylcyclase,

Adenylatcyclase

adenylic acid (adenylate)/adenosine

monophosphate Adenylsäure (Adenylat),

Adenosinmonophosphat

adequate stimulus adäquater Reiz

adherence/adhesion/attachment Adhärenz,

Adhäsion, Anheftung

adherence factor Adhärenzfaktor

adhesin Adhäsine, Adhesin

adhesion/adherence/attachment Adhäsion,

Adhärenz, Anheftung

adhesion root/anchorage root Ankerwurzel

adhesive body Klebkörper, Klemmkörper

adhesive cell/colloblast/lasso cell Klebzelle,

Kolloblast, Colloblast

adhesive disk Haftplatte, Haftscheibe, Saugnapf; Kletterorgan

adhesive gland/colleterial gland/cement gland

(*insects*) Haftdrüse, Klebdrüse, Kittdrüse, Zementdrüse

➤ **pedal gland** Fußdrüse

adhesive pad/pulvillus Haftlappen, Pulvillus, Lobulus lateralis

adhesive sac/metasomal sac/internal sac (bryozoans) Anheftungsorgan

adhesive thread (spiderweb: viscid, sticky line) Klebfaden

adhesive trap/flypaper trap Klebfalle

adiantum family/maidenhair fern family/

Adiantaceae Frauenhaarfarngewächse

adipic acid (adipate) Adipinsäure (Adipat)

adipocyte/adipose cell/fat cell Adipozyt, Adipocyt, Fettzelle

adipose/fatty (animal fat) fettartig, fetthaltig, fettig, Fett...

adipose capsule of kidney/fatty capsule of kidney Nierenfettkapsel, Nierenkapsel

adipose cell/adipocyte/fat cell Adipozyt, Adipocyt, Fettzelle

adipose fin Fettflosse

adipose tissue/fatty tissue Fettgewebe

adiposity Fettsucht

adjacent benachbart, angrenzend

adjust/focus micros (fine/coarse) justieren, fokussieren (Scharfeinstellung des Mikroskops: fein/grob)

adjustable variable Stellgröße

adjusted mean *stat* bereinigter Mittelwert, korrigierter Mittelwert

adjustment *stat* Bereinigung

adjustment/focus adjustment/focus micros

(*fine/coarse*) Justierung, Fokussierung (Scharfeinstellung des Mikroskops: fein, grob)

adjustment knob/focus adjustment knob micros

Justierschraube, Justierknopf, Triebknopf

adjuvant Adjuvans (*p/* Adjuvanzen), Hilfsstoff, Hilfsmittel

admixture Beimischung

adnate (unequal parts) angewachsen, verwachsen (der Länge nach/ungleiche Organe)

adnation (unequal parts) Verwachsung (unterschiedlicher Organe)

adolescence/juvenile stage/juvenile phase

Jugendstadium, Jugendphase, Jugendzeit

adoral zone membranelles (AZM) (ciliates)

adorales Membranellenband

Adoxaceae/moschatel family

Moschuskrautgewächse

adpressed/appressed angedrückt

adrenal gland Nebenniere

adrenaline/epinephrine Adrenalin, Epinephrin

adrenergic adrenerg

adrenocorticotrophic hormone/corticotropin

(*ACTH*) adrenocorticotropes Hormon, Kortikotropin, Adrenokortikotropin

adsorb adsorbieren

adsorption *chem/phys* Adsorption

adsorption/apposition Anlagerung, Apposition

adult plant Adultpflanze

adulterate (make impure by mixture) zumischen, verdünnen; (wine) verschneiden, panschen; verfälschen

advanced fortgeschritten, höher entwickelt, weiterentwickelt, abgeleitet

advantage Vorteil

➤ **selective advantage** Selektionsvorteil

adventitious adventiv

adventitious plantlet (e.g., Kalanchoë)

Brutpflänzchen

adventitious root Adventivwurzel, Beiwurzel, Nebenwurzel

➤ **stem-borne adventitious root**
sprossbürtige Wurzel

adventitious shoot Adventivspross

aecium/aecidium/cluster cup Aecidium

aedeagus/intromittent organ/penis

entom Aedeagus, Aedoeagus, Penis

aeolian geol äolisch

aeolidacean snails/aeolidaceans/Aeolidiacea/Eolidiacea Fadenschnecken

aerate belüften, durchlüften

aeration Belüftung, Durchlüftung

aeration tank/aerator Belüftungsbecken
(Belebungsbecken)

aerenchyma Aerenchym, Durchlüftungsgewebe

aerial courtship Flugbalz

aerial root/air root Luftwurzel

aerial survey ecol/stat Lufterhebung

aerie/eyrie (bird's nest on cliff/mountain) Horst,
Adlerhorst, Raubvogelnest, Greifvogelnest

aerobic aerob, sauerstoffbedürftig

aerofoil/airfoil (wing) Tragfläche, Flügel

aerofoil section/airfoil section Flügelprofil

aerophyte/air plant/aerial plant/epiphyte

Luftpflanze, Epiphyt, Aufsitzerpflanze

aeroplankton/aerial plankton Aeroplankton

aestival (appearing in summer) sommerlich

aestivate/estivate/

pass summer in dormant stage übersommern

aestivation/estivation Ästivation, Aestivation,
Knospendeckung; Sommerschlaf

aethalium (slime molds) Aethalium, Aethalie (*pl*
Aethalien), Sammelfruchtkörper

afferent hinführend, zuführend, zuleitend;
(rising) aufsteigend

affination (sugar filtration) Affination

affinated sugar Affinade

affinity Affinität

affinity blotting Affinitäts-Blotting

affinity constant Affinitätskonstante

affinity labeling Affinitätsmarkierung

affinity maturation *immun* Affinitätsreifung

affinity partitioning Affinitätsverteilung

affix/attach fixieren (befestigen, fest machen)

affixment/attachment Anheftung

afforestation/reforestation/reafforestation
Aufforstung, Wiederbewaldung

African elephant shrews/

Macroscelidea Rüsselspringer

African eyeworm disease/loa (*Loa loa*)

Kamerunbeule

African violet family/gesneria family/

gesneriad family/gloxinia family/

Gesneriaceae Gesneriengewächse

after-hyperpolarization Nach-Hyperpolarisation

afterbirth Nachgeburt

afterbrain/metencephalon (pons+cerebellum)
Nachhirn, Metencephalon

afterdischarge *n neuro* Nachfeuerung,
Nachentladung

afterdischarge *vb neuro* nachfeuern

**afterfeather/accessory plume/hypoptile/
hypoptilum/hypopenna** Afterfeder,
Nebenfeder

afterripening/after-ripening Nachreifen

aftershaft/hyporachis/hyporhachis

(median shaft of hypopenna) Afterschaft

aftervane/hypovexillum Nebenfahne

agamous/asexual/neuter ungeschlechtlich

agar Agar

➤ **blood agar** Blutagar

➤ **chocolate agar** Kochblutagar, Schokoladenagar

agar diffusion test Agardiffusionstest,
Diffusionstest

agar plate Agarplatte

agar slant culture Schrägagarkultur, Schrägkultur

agaric Blätterpilz

agarics/Agaricales Lamellenpilze

Agaricus family/Agaricaceae Egerlinge

age *n* Alter; (geological era) Zeitalter, Ära

age/become old/senesce *vb* altern

age cohort Alterskohorte, altersspezifische
Gruppe

age composition Alterszusammensetzung

age distribution Altersverteilung

age group/age class Altersgruppe

age structure Altersaufbau, Ätilität (Population)

ageing/aging/senescence Alterung, Altern,
Seneszenz

agent Agenz, Agens (*pl* Agenzien), Wirkstoff

agglutinate/clump together agglutinieren, sich
zusammenballen, verklumpen

aggradation ecol Anlandung

aggregate *n* Aggregat, Anhäufung,
Ansammlung, Masse

aggregate *vb* anhäufen, ansammeln, sich
ansammeln, vereinigen

aggregate fruit Sammelfrucht

aggregate structure (soil) Aggregatgefüge

aggregated species/species aggregate (agg.)
Sammelart

aggregation Aggregation, Zusammenschluss,
Zusammenlagerung, Vereinigung,
Ansammlung

aggression Aggression

aggressive inhibition Angriffshemmung,
Aggressionshemmung

aggressive mimicry/Peckhamian mimicry
Angriffs-Mimikry, Angriffsmimikry,
Peckhammsche Mimikry

aggressiveness Aggressivität

aging/ageing/senescence Alterung, Altern,
Seneszenz

agitator vessel Rührbehälter

aglossate/without tongue zungenlos,
ohne Zunge

aglycone/aglycon Aglycon

agnosia *neuro* Agnosie

agranulocyte/agranular leukocyte Agranulozyt, Agranulocyt, agranulärer Leukozyt
agricultural landwirtschaftlich
agriculture/farming Landwirtschaft
agroforestry Agroforstwirtschaft
agroinfection Agroinfektion
agroinoculation Agroinokulation
agronomist Agronom, diplomierter Landwirt
agronomy Agronomie, Pflanzenbau, Ackerbaukunde, Ackerbaulehre
AIDS (Acquired Immune Deficiency Syndrome) AIDS (erworbenes Immunschwächesyndrom)
ailment Gebrechen, Leiden, Erkrankung, Krankheit
air bladder/float/pneumatophore *bot* (algas) Schwimmblase (Algen)
air bladder/swimbladder *zool* Schwimmblase
air-breathing luftatmend
air capillaries Luftkapillaren
air chamber (*Marchantia*) Luftkammer
air curtain Luftvorhang (Vertikalflow-Biobench)
air embolism/cavitation Luftembolie
air humidity Luftfeuchtigkeit, Luftfeuchte
air layering Luftablegervverfahren
air plant/aerial plant/aerophyte/epiphyte Luftpflanze, Epiphyt, Aufsitzerpflanze
air pocket/air bag/air sac/vesiculum Luftsack (Pollen)
air pollutant Luftschadstoff
air pore (*Marchantia*) Atemöffnung
air root/aerial root Luftwurzel
air sac Luftsack
airborne windgetragen
airfoil/aerofoil (wing) Tragflügel, Flügel
airfoil section/aerofoil section Flügelprofil
airlift loop reactor Mammutschlaufenreaktor
airlift reactor/pneumatic reactor Airliftreaktor, pneumatischer Reaktor (Mammutpumpenreaktor)
airproof/airtight luftdicht, hermetisch verschlossen
airspace (leaf parenchyma) Hohlraum
Airy disk *opt* Airy-Scheibchen, Beugungsscheibchen, Beugungsring
aitchbone/edgebone (floor of pelvis) Lendenknochen
Aizoaceae/fig marigold family/carpetweed family/mesembryanthemum family Mittagsblumengewächse, Eiskrautgewächse
akebia family/lardizabala family/Lardizabalaceae Fingerfruchtgewächse
akin/related verwandt
akinesis (absence/arrest of motion) (*see also: catalepsy*) Akinese (reflektorische Bewegungslosigkeit)
akinetite/resting cell Akinet, (unbewegliche) Dauerzelle
alanine Alanin
alar cell (mosses) Alarzelle, Blattflügelzelle

alarm substance/alarm pheromone Alarmstoff, Schreckstoff, Alarmpheromon
alary/alar/winglike flügelartig, schwingenartig
alate *adv/adj* (winged) geflügelt
alate *n* (winged insect) geflügeltes Insekt
albedo/reflective power (as a percentage) Albedo, Rückstrahlung
albumen gland Eiweißdrüse
albumin Albumin
alcohol Alkohol
aldehyde/acetic aldehyde/acetaldehyde Aldehyd, Acetaldehyd
aldosterone Aldosteron
alembic (retort) (historischer) Destillierapparat (Retorte)
aleurone layer Aleuronschicht
alevin/sac fry/yolk fry (salmon larvae) Setzling, junge Fischbrut, Dottersackbrut (v.a.Lachs)
alga (*pl* algae/algas) Alge
 ➤ **bluegreen algae/cyanobacteria/Cyanophyceae** Blaualgen, Cyanobakterien
 ➤ **brown algae/phaeophytes/Phaeophyceae** Braunalgen
 ➤ **calcareous alga** Kalkalge
 ➤ **floridean algae/florideans/Florideophyceae (red algae)** Florideen
 ➤ **golden algae/golden-brown algae/Chrysomonadea/Chrysophyceae** Goldalgen, Chrysomonadeen, Chrysophyceen
 ➤ **green algae/Chlorophyceae/Isokontae** Grünalgen
 ➤ **red algae/Rhodophyceae** Rotalgen
 ➤ **terrestrial alga** Landalge, Luftalge
 ➤ **yellow-green algae/Xanthophyta/Heteromonadea** Gelbgrünalgen, Xanthophyten
algal bloom Algenblüte
algal fungi/lower fungi/Phycomycetes Algenpilze, niedere Pilze
algal mat/algal layer Algenteppich, Matte
algicide Algenbekämpfungsmittel, Algizid
alginic acid (alginate) Alginsäure (Alginat)
alignment *gen* (sequence) Abgleichen, Gruppierung, Anordnung in einer Linie (von Sequenzen)
aliform/wing-shaped flügelförmig
alimentary zur Nahrung/Unterhalt dienend, Nahrungs., Ernährungs., Speise., Verdauungs...
alimentary canal/alimentary tract/digestive canal/digestive tract Verdauungskanal, Verdauungstrakt
aliquot (*sensu lato*: fraction/portion) Aliquote, aliquoter Teil (Stoffportion als Bruchteil einer Gesamtmenge); (sample/spot sample) Stichprobe
Alismataceae/water-plantain family/arrowhead family Froschlöffelgewächse
alisphenoid bone Keilbeinflügelknochen, großer Keilbeinflügel

Wörterbuch der Biologie Dictionary of Biology

Deutsch/Englisch English/German

Cole, T.C.

2015, XVIII, 666 S. 1 Abb., Hardcover

ISBN: 978-3-642-55327-1

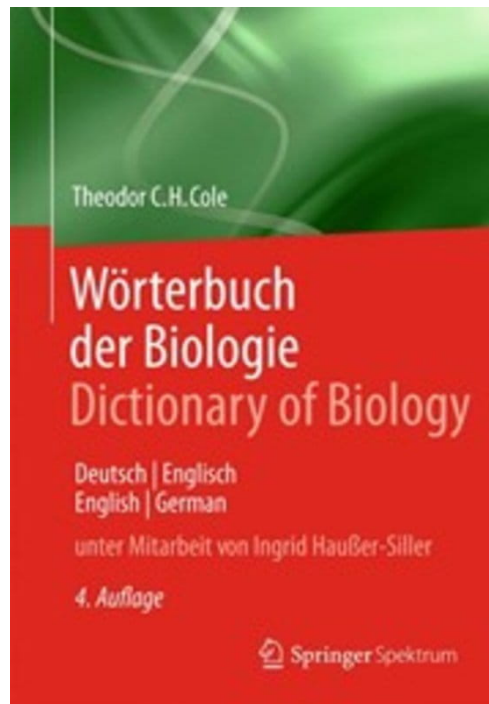
Ingrid Haußer-Siller

Wörterbuch der Biologie /Dictionary of Biology

Deutsch-Englisch /English-German

666 Seiten, geb.
erscheint 2015

[Jetzt kaufen](#)



Mehr Bücher zu Homöopathie, Alternativmedizin und gesunder Lebensweise www.narayana-verlag.de